Transcendence
A PROJECT BY

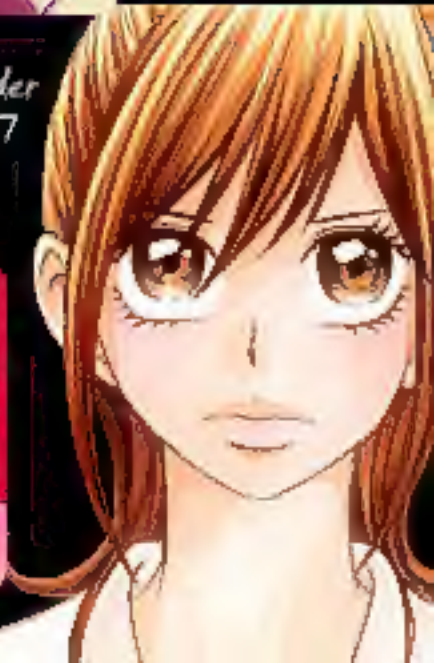
Translator
XYLANDRA

Proofreader
ZESURIN

RAW provider
LANA777

Editor
WERR

Cleaner
ZAIN



Transcendence

A PROJECT BY

Translator
CHARMY

Proofreader
ZESURIN

RAW provider
LANA777

Editor
MICHELLE

Cleaner
XYE

Transcendence's First Year Anniversary!

IT'S BEEN A YEAR SINCE TRANSCENDENCE WENT ONLINE AND WHAT A YEAR IT HAS BEEN! WE ALREADY COMPLETED SCANLATING TWO SERIES AND ARE CURRENTLY WORKING ON 18 OTHERS!

WHEN WE FIRST STARTED THIS GROUP, ONLY A COUPLE OF MEMBERS WERE WILLING TO JOIN. OVER THE COURSE OF THE YEAR, WE NOW HAVE AROUND 80 STAFFERS (ACTIVE & SEMI-ACTIVE) OCCUPYING VARIOUS POSITIONS!

WE WOULD LIKE TO THANK ALL OF THE WONDERFUL STAFFERS AND THEIR CONTRIBUTIONS TO THE TEAM! SPECIAL THANKS TO THE CO-ADMINS AND TO ALL OF THE MEMBERS WHO STUCK WITH TRANSCENDENCE SINCE THE VERY BEGINNING! ALL OF YOUR HARD WORK IS MUCH APPRECIATED!

TO OUR FAITHFUL READERS AND MANGA COMMUNITY, THANKS FOR YOUR SUPPORT! HERE'S TO ANOTHER YEAR OF INCREDIBLE ART AND STORIES!

SINCERELY,
TRANSCENDENCE STAFF
- MARCH 2010 -

Projects we have worked on so far:

Transcendence is recruiting:
- Editors
- Chinese/Korean/Japanese Translators
To apply, visit us at: ourtranscendence.com
OR
Send and Email to: transcendencescans@gmail.com
By Sakura

TRANSCENDENCE IS RECRUITING
http://ourtranscendence.com/
ABHAR

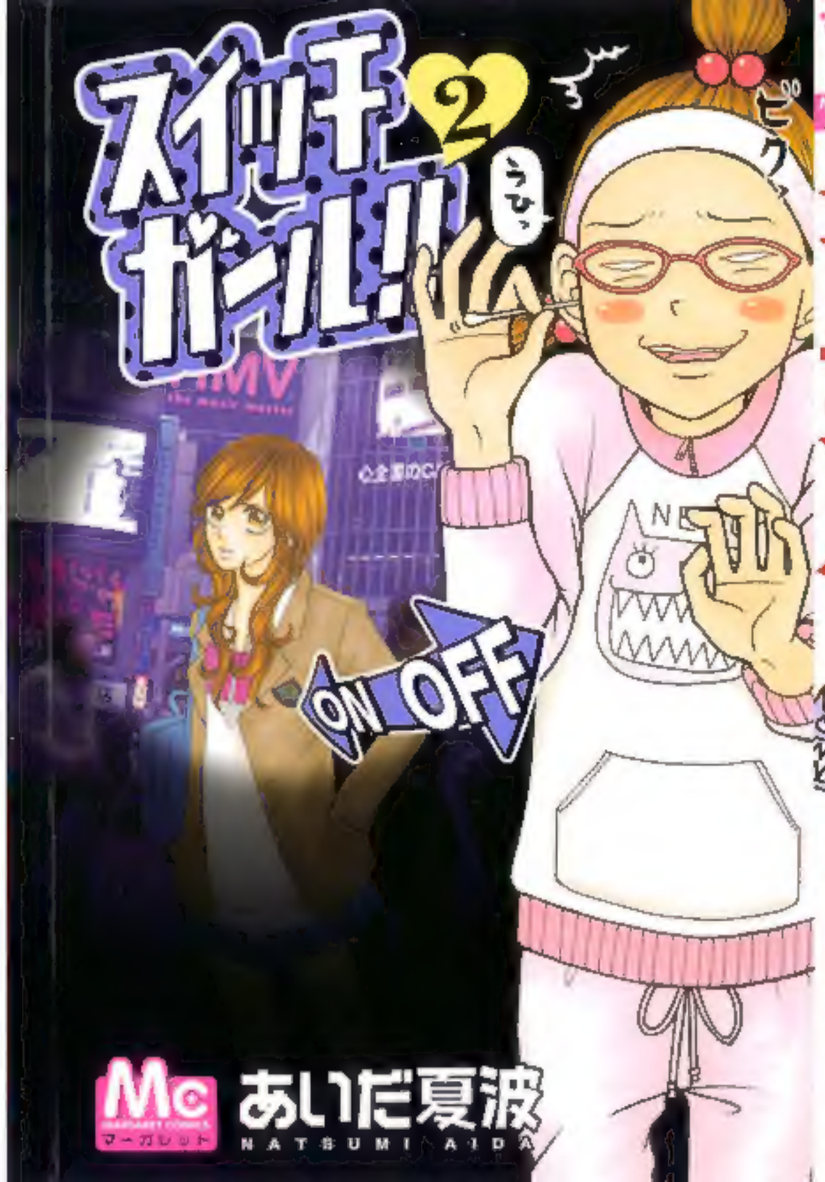
あいだ夏波の
好評既刊コミックス

純情ボルノ
革命教室
スイッチガールII ①〜②

マーガレット
毎月5日・20日発売
最新情報はこちらから!
マーガレットHP
http://margaret.shueisha.co.jp

インターネットでもマーガレットコミックスが購入できます。
書店受取なら送料無料!
http://www.s-manga.net/

スイッチガール!! 2



Mc マーガレット

あいだ夏波
NATSUMI AIDA

マーガレット
MARGARET COMICS
スイッチガール!! 2
あいだ夏波
4171♦
集英社

ISBN978-4-08-846171-7
C9979 ¥390E
定価 本体390円+税
雑誌 57240-71

9784088461717
1929979003906

Mc マーガレット

新を好きになっちゃった仁香♥ でも、新と渋谷デートまでこぎつけたのに、強力ライバル出現で大ピンチ!? スイッチ生活がバレて呼び出されたり、マジ告白されたり…スイッチガールの恋の行方は!?

●収録作品●
スイッチガールII ①

作者コメント

連載を始めると、あっという間と聞いてはいたものの、冬と春の記憶がほぼありません…(汗)
連載開始時から発生した消しゴムのカスを貯めたら、ちょうど牛乳パック一つ分くらいかなぁ…とくだらないことを考えたりしながら原稿に向かう日々です…。

スイートボール!!

②

あいだ夏波（なつみ）

〈いままでのお話〉

田宮仁香は、表の顔(オンモード)と裏の顔(オフモード)を自由自在に切り替えて平和に過ごすスイッチガール。

ある日、転入生の新に隠していたオフモードがバレてしまったー　しかし、新もイケメンということを隠していて、お互いに秘密を守ると約束する。

文化祭で仁香のクラスは劇作劇「メガネ王子」をすることに。クラスに馴染ませようと新を王子役にしたが、怒って全然協力をしない。

文化祭当日、王子の代役が逃走！　劇は失敗に終わると思われたが、実は影で練習をしていた新が舞台に立ち、大成功を納める。

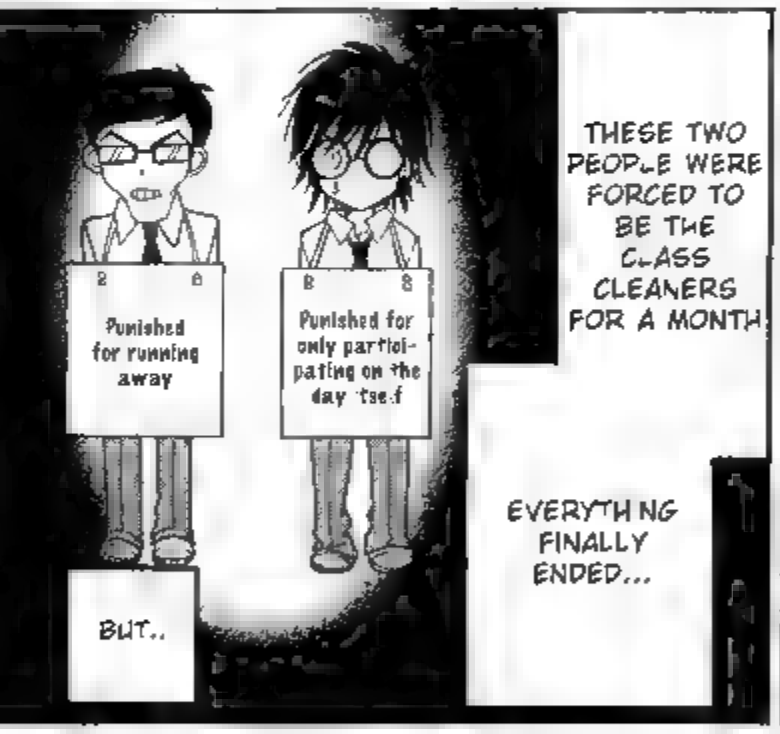
ひねくれているけどイイ奴で、実は優しい新のことが好きだと気付いた仁香は…。

♥くわしい物語は、
「スイッチガール!!」①巻
(発売中)でどうぞ!!

スイッチガール!!
switch 7
あいだ夏波

We got the onsen prize!!
The Glasses prince
The following class gets the onsen prize
Class 2-E's Play
First prize
Script
Punished
WITH OUR PLAY, THE GLASSES PRINCE, WE GOT THE FIRST PRIZE!
ON THE OTHER HAND, THE MONKEY BOSS FROM CLASS D...
ONSEN!!!

About a boy who got kidnapped by the Devil king right in front of his father. A overly impactful opera. *Note: Erlkönig means Devil king.


THESE TWO PEOPLE WERE FORCED TO BE THE CLASS CLEANERS FOR A MONTH
2 6
Punished for running away
8 8
Punished for only participating on the day itself
EVERYTHING FINALLY ENDED...
BUT..

マンガ制作記①

読者のお手紙でよく「どうやってマンガができるんですか?」と聞かれるので、というのは**大ウソ**て 本当は誰も聞いてくれないのでもう、勝手にやります。

マンガは大きく分けて①プロト ②ネーム ③下絵 ④ペン入れ ⑤トーン ⑥完成 という手順をへてできあがります。

一作業ごと、この後のページで紹介します。こういうの紹介すんの夢だったんです。

どうかわたくしめの夢に付き合ってやってください

アイア

Transcendence

Oi...
Oi.
.....
Seventeen
sitting as far as possible
Why... do you keep avoiding me...
I TOTALLY DIDN'T NOTICE!! SORRY.
HAH?
DID YOU CALL ME?
even when you saw actually hear me...
.....
I'M NOT REALLY AWARE OF YOU..
Look at me when I'm talking...
LIKE I'D DARE TO LOOK!! WHEN I LOOK AT ARATA'S FACE I START TO THINK OF THAT KISS
(EVEN THOUGH THEY DIDN'T DO IT.)
I'LL LOSE MY CONTROL!!!
A GIRL LIKE ME..!
!!!
whisper...YOU FINALLY NOTICED ...
YOUR FEELINGS FOR ARATA-KUN.

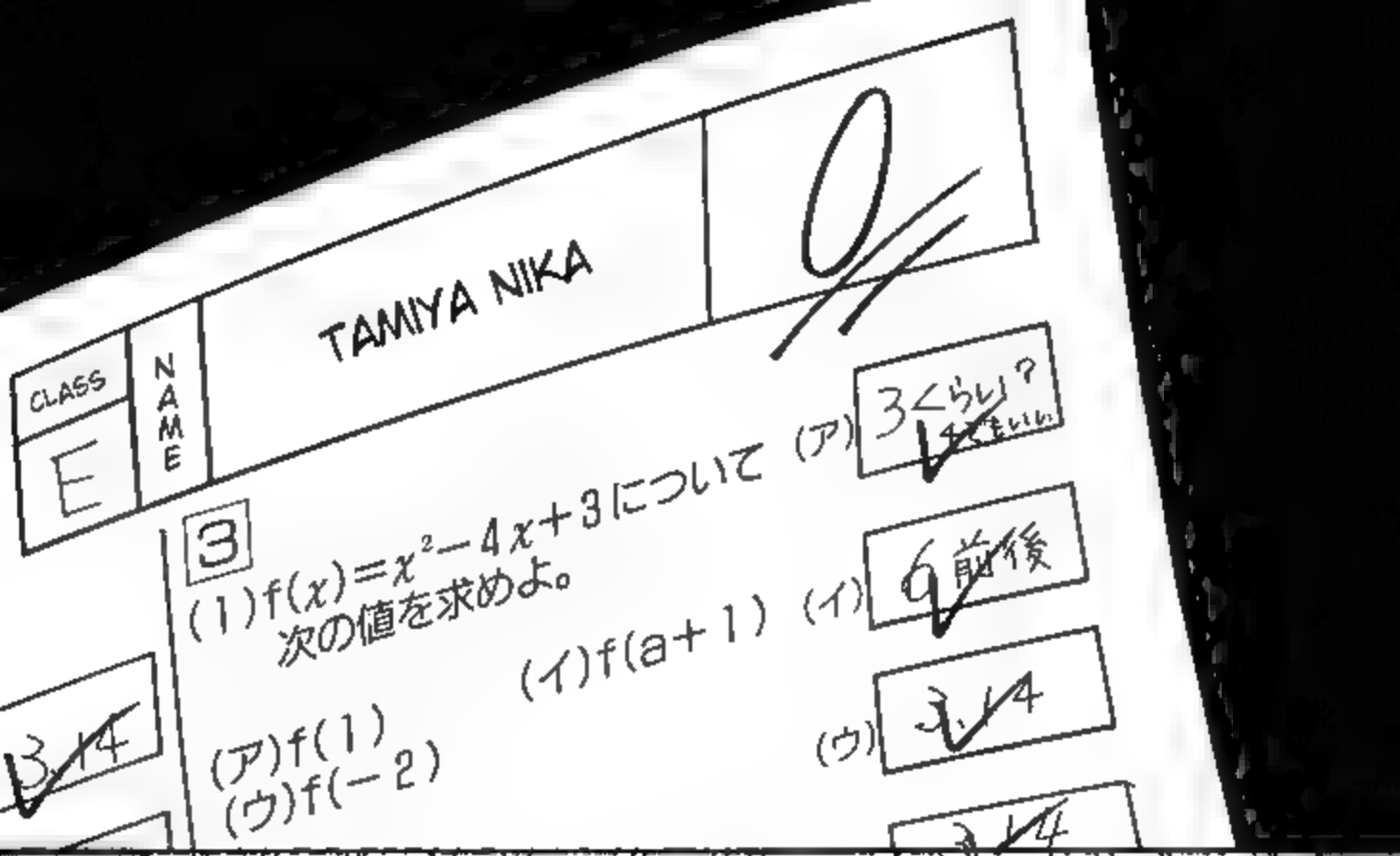
まんが家パーティー

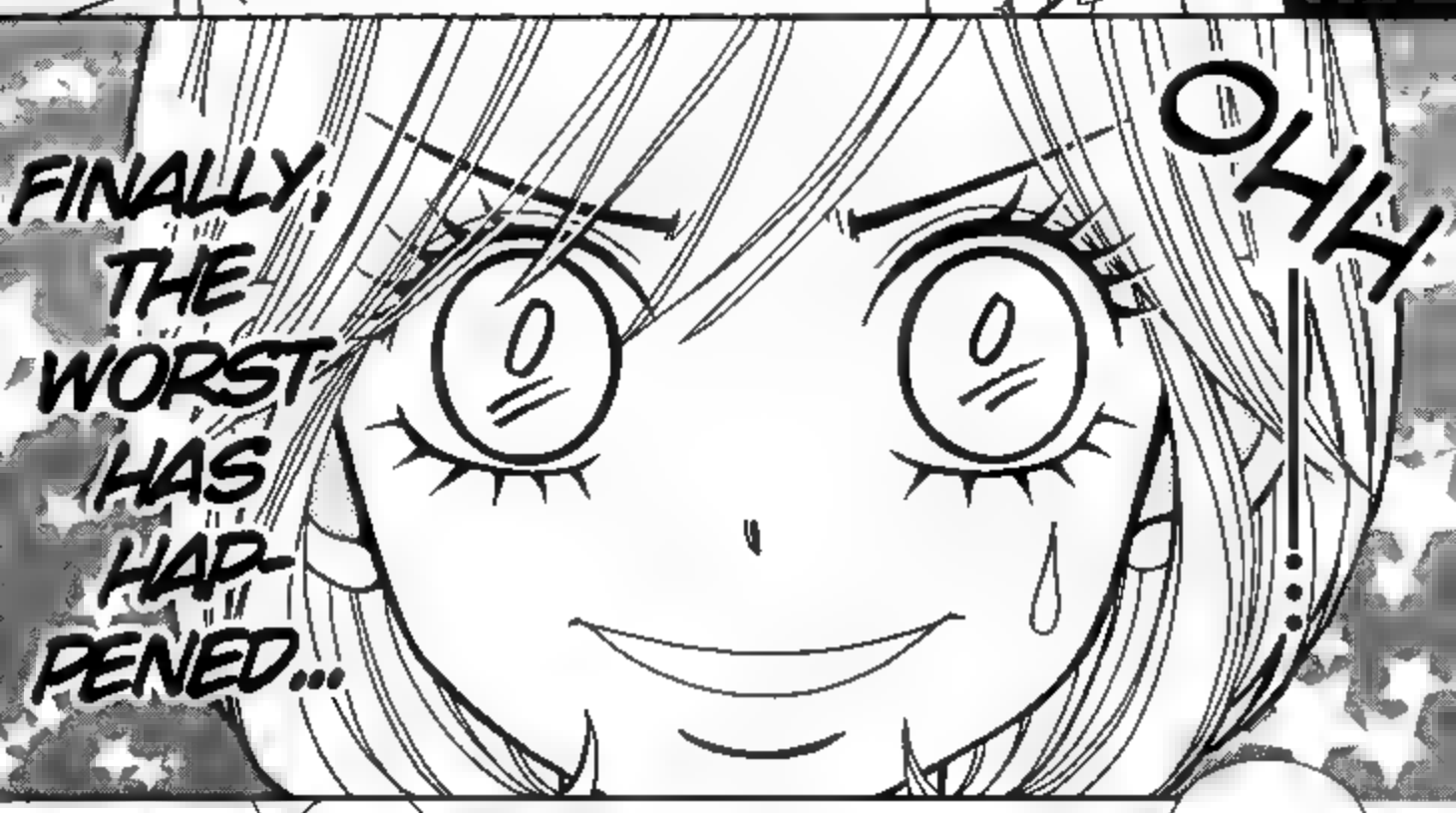
毎年、集英社の少女まんが家が一同に集まるパーティーがあるんですが、(今年2007年は4月にありました。)
こーゆうの大好きな私はデビューから6回、毎年出席しています。前までは、マーガレットの方の作家さんの規模でしたが、ここ2回は、女性まんが誌(りぼん、マーガ、別マ、ワッチ、コーラス、YOU)合同のパーティーになりました。
そこでお会いしてしまったのです…。私がまんが家を目指すきっかけになったまんがを描かれてる先生に☆☆ その名も

一条ゆかり先生

です!!! おお~~~!!!
4才の時に、たまたま買ってみたりぼんに掲載された一条先生のマンガを読み 完全にハマってしまってから、約20年…。
「いつかこんなマンガ描いてみたい!!」と思って、あこがれていた先生と、同じマンガ家として仕事の場でお会いできたのが

←つづく


CLASS
E
NAME
TAMIYA NIKA
0
3
(1) f(x)=x²−4x+3について (ア) 3くらい？
次の値を求めよ。
(イ) f(a+1) (イ) 6前後
(ア) f(1)
(ウ) f(−2) (ウ) 3.14
3.14


FINALLY, THE WORST HAS HAP-PENED...
OHH!!

IT WILL BE THE START OF THE TERM EXAMINA-TIONS.
EH... FROM NEXT WEEK ON-WARDS...
I want to see it too.
Don't look.
Oh...
WAA... 0 POINTS REALLY EXISTS.
You're great

chattering
It's finally here..
Ah!!!
chattering
AND ALSO...
FOR THIS TIME'S TEST, PEOPLE WHO GOT MORE THAN 4 RED MARKS...
I WAS SO WORRIED ABOUT THE PLAY THAT I TOTALLY FORGOT ABOUT IT!!
WHAT...
Just a little.
Have you studied?
TERM EXAMINATIONS ...?
HENCE, EVERYONE PLEASE WORK HARD!!
WILL NOT BE ABLE TO GO FOR THE ONSEN.
THAT'S ALL!!
OH YO?
4 and above...

世界史21点
国語18点
英語16点
数学12点
古典15点
物理6点
wave
wave
Have a good trip
Please bring back a souvenir
6 RED MARKS !!?
WAIT... I THINK I HAD...
the 202th among 212 students

uwaahhhh!
What should I do?!
Nino!! help me!!
I CAN'T HELP YOU.
EVEN MY CLOSE FRIEND HAS GIVEN UP ON ME!!
...EH?
THIS... THIS IS!!
MATH TEST
CLASS E
NAME
KAMIYAMA ARATA
100
Arata!!
100 100
100 points!!
You were that smart!?
Wow!
Don't say it that loud.
WE HAD TO TAKE THE TRANSFER EXAM, WE WOULD OBVIOUSLY BE BETTER THAN PEOPLE AFFILATED
LIKE US...
But that's just too good.

THIS IS GREAT NIKA!
WHY DON'T YOU GET ARATA-KUN TO TEACH YOU?
Your house are even near!
EH!?
SO..SORRY, I SAID IT WITHOUT THINKING...
THAT KIND OF TROUBLE, ARATA WOULDN'T SAY OK TO THAT!! AH NINO!!
AHH AHH!! SEE HE'S MAD
ALRIGHT.
EH!?

BRING YOUR BOOKS TO MY HOUSE AFTER WE FINISH SCHOOL..
ALRIGHT.
WHAT WAS THAT..?
His house?
SO DO YOU WANT TO DO IT OR NOT?
AHHH JUST THE TWO OF US STUDYING IN ARATA'S HOUSE!!?
HOW DO I STUDY LIKE THAT!
NO WAY!!?
I'll do it!!

307
KAMIYAMA
Please be gentle... Arata...
I WON'T KNOW WHAT WOULD HAPPEN...
A PLACE WHERE THERE'S ONLY A YOUNG GUY AND GIRL...
SEX
NO.. NORMALLY, ARATA'S HOUSE...
I can finally open...
Took care of all the hairs
Good panties!!
Pat
Even my teeth...
<SFX> SLAM
<SFX> SHINE

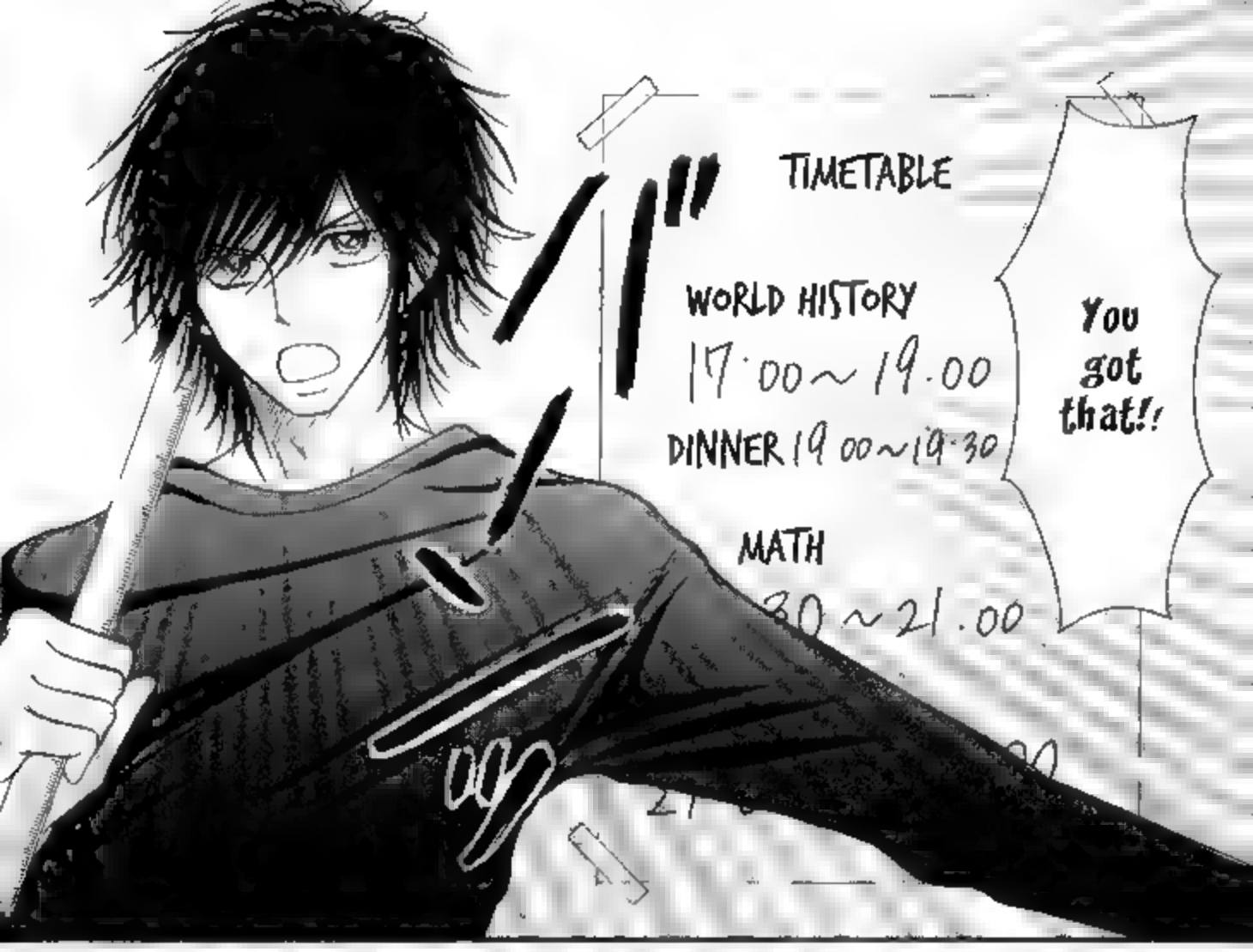
LET'S START QUICKLY.

...BESIDES...

WHY ARE YOU WILLING TO TEACH ME...?

MAYBE... ARATA ALSO LIKES ...

I JUST WANT TO RETURN THE FAVOUR, BECAUSE OF THE TROUBLE I CAUSED DURING THE PLAY.
Quick, get in
...NO WAY THAT'S HAPPEN-ING...
B...BUT.. THIS HOUSE... HAS NO SIGNS OF BEING LIVED IN AT ALL...
THERE'S NOT MUCH FURNI-TURE...
IS THIS REALLY THE SAME HOUSE AS OURS?
BUT...
HM..
I WAS WRONG...
THIS IS GOOD...
OH WELL HOW SHOULD I ATTACK...
WHY IS IT FACING DOWN...?
...EH...? THE PHOTO FRAME..?



THE JAPANESE AND LITERATURE THAT YOU NEED TO TRAIN AT...
AND WITH THE WIDE RANGE, THE HARD TO PREDICT ENGLISH. YOU SHOULD GIVE UP THESE 3 SUBJECTS.
LET'S GET THIS WITH THE OTHER 3 SUBJECTS!

You just have to not fail 3 subjects!

To get less than 3 red marks...

赤点科目

国語 古典 ~~数学~~ カ

~~物理~~ ~~世界史~~ 英語

−3 = 赤点3つ

Are you done ?
Dreaming
Dreaming
Yup
...THIS WAS WHAT I WANTED..
I THIS WASN'T... WHAT I WANTED.

Nnnnnn..
Quickly
Why are you day-dream-ing!?
If you can still day-dream why don't you start think-ing!!
<SFX> SLAM

Why did France have Koi-zumi Prime minister!!
and even now, the prime minister is Abe!
THI...THIS IS TORTURE! I DON'T EVEN HAVE TIME TO DREAM!
DEVIL!! DEVIL TEACHER!!
Even if you don't know the answer, stop drawing circles!!

MATHS AND PHYSICS QUESTIONS ARE EASY TO PREDICT.
IF YOU DO QUESTIONS OF THE SAME PATTERN, YOUR CHANCES OF GETTING 30 POINTS IS HIGH.
MAA..
D... DANGEROUS DAY PANTIES, SEEMS. LIKE THEY WOULDN'T BE NEEDED.
*Because the safe day panties might be seen
AS FOR WORLD HISTORY, YOU JUST HAVE TO MEMORISE...
TO PROPERLY GET IT.
Ok..

What happened?
Nika!
You're ok?
What's wrong?
THE 2ND DAY
I THIS... IS NOT I.

Who knows...
What's that?
シュウウウ
AND THE 3RD DAY
Heeeee!! She's become a dried human!
The letter for Abe Prime minister is "be
<SFX> LIE DOWN

Nika, you seem to have dried up...
HE... I WAS RIGHT TO THINK THAT HE HAD SOMETHING AGAINST ME.
THE NEXT DAY
Arata is a heartless person...
FROM SAD.ST KAM.YANA..
I WANNA RUN AWAY.

I'm going home to sleep!
No matter what anyone says...
I'd rather fail!

I don't want to look at any more maths books!
I've had enough !!
Ahhh

Ah
THIS MORNING...
I DON'T HAVE THE KEY...
AH... I CAN FINALLY SLEEP
EH?
ガサ
ゴソ
NOT HERE..
<SFX>: SEARCH SEARCH
NOT EVEN IN THE POCKETS...
pat pat
AH!!
I NEED TO RECORD A VIDEO!
I'VE ALREADY PUT IT HERE
ERR CHANNEL 8..
ピッ
レコーダー
chew chew
OK!
YOU WILL BE ALONE TONIGHT.
YOUR SISTER HAS AFTER SCHOOL ACTIVITES, AND WON'T BE COMING BACK...
OK
DADDY AND I ARE ATTENDING A FUNERAL...
Listen! You won't be able to get into the house if you forget your keys!
Are you listening?!
Hey! Don't read the newspaper while eating!

Kneels Down

JUST FOR THIS NIGHT.... PLEASE...
I FORGOT MY KEYS AND I'M LOCKED OUTSIDE.
OH....
WHO WAS THE ONE WHO SAID...
TO GO HOME TODAY TO SLEEP?
Ple...Please forgive me!
COME IN.
Already came in.
Really ?
IN EXCHANGE ...
MY DAD'S ON A BUSINESS TRIP SO HE WON'T BE BACK.
JUST FOR TONIGHT.
YOU GOT TO WORK HARDER TODAY.
Transcendence

OK
IF I THINK ABOUT IT...
ALL OF THIS...
HE DID EVERY-THING FOR ME...
ARATA...
I RAN AWAY JUST BE-CAUSE I WAS SCARED OF BEING TIRED.
...YET... I...
...YEA...
I WANT TO GO TO THE ONSEN WITH YOU...
I WILL... WORK HARD...
I WON'T COMPLAIN ANYMORE.

HMN... WHAT'S THAT NICE SMELL...
9:02
WHAT, YOU COULD DO IT IF YOU WANTED TO!!
CORRECT
CORRECT...
Look!! I'm no ordinary old lady looking girl!!
Tada!!
EVEN THOUGH THIS ISN'T MUCH OF A FAVOUR...
AH, IT'S IN RETURN FOR TEACHING ME...
Ahaha
.. YOU SURE KNOW HOW TO MAKE YOURSELF AT HOME...
Just taking the ingredients
EH... THIS...
THE INGREDIENTS...?
I TOOK THEM FROM THE FRIDGE!!

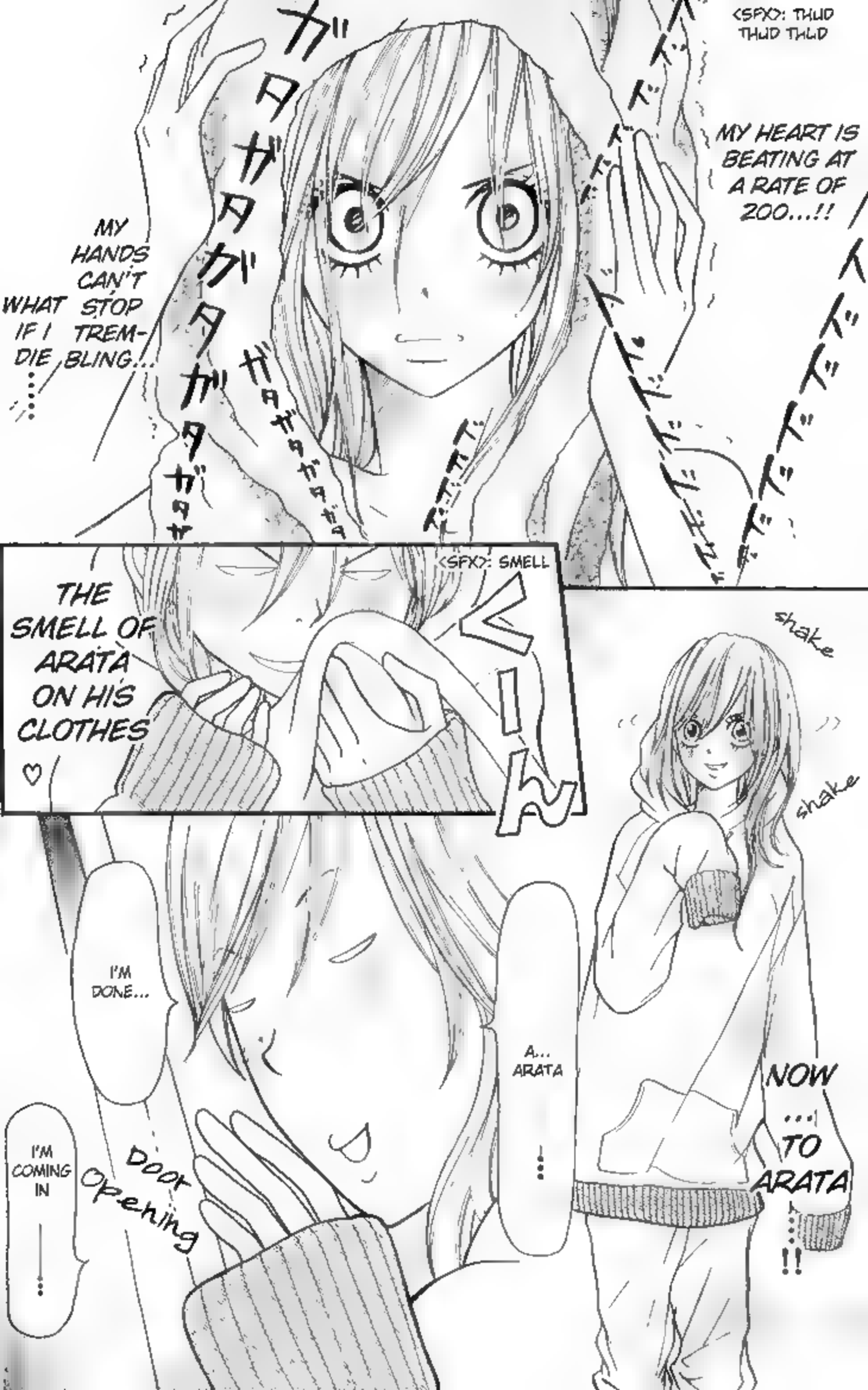
.....
EH... ARATA... WHAT'S WRONG...?
BEFORE...
YOU ASKED ABOUT MY MOM...
.....
EH ?
SHE..
RAN AWAY FROM HOME...
WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL.

SHE LEFT ……
MY DAD AND I ……
ARATA … TALKED ABOUT HIM-SELF …
I'VE ALWAYS BEEN EATING ALONE…
EVER SINCE MY MOM LEFT..
… IN THE PAST, MY DAD ALWAYS TRAVELLED A LOT… SO HE SELDOM CAME HOME.

THAT'S WHY WHEN I WENT OVER TO YOUR HOUSE TO EAT THE OTHER TIME...
EVEN WHEN I DIDN'T ASK...
Nice!!
Takoyaki
IT WAS FUN... THE FOOD WAS DELI-CIOUS...
Bite
Bite Bite
THIS IS...
IT'S GOOD...
ARATA !!
Transcendence

I ALWAYS TOOK FOR GRANTED ...
THE NOISE AT THE DINNER TABLE
Let's always eat together !!?
Whether night or morning
If it's this kind of thing, I can always do it
I DIDN'T RE-ALISE
ERM ...
SO ...
SO ...
THIS SORT OF DAYS HAVE ALWAYS BEEN
SO BLISS-FUL
.....
YOU CAN SHOWER AFTER EATING
...FOOD .. !! LET'S EAT!!

HERE.
EH... BUT I DON'T HAVE ANY-THING TO CHANGE INTO..
IF YOU DON'T MIND USING IT...
E... EH ...?
BUT THE CLOTHES ARE MINE.
TOWEL AND CLOTHES,
THI... THIS IS BAD...
A big chance !
Using the sound of the shower to cover the sound
I have to fart first
THIS... PRO-GRES-SION ...
I come out
After shower
What's wrong?
See through
Arata imagines my naked body wrapped in the big clothes
I can't take it!
The smell of my showered hair seduces Arata
Lover's paradise


(SFX): THUD THUD THUD
MY HEART IS BEATING AT A RATE OF 200...!!
MY HANDS CAN'T STOP TREMBLING...
WHAT IF I DIE...
(SFX): SMELL
THE SMELL OF ARATA ON HIS CLOTHES
shake
shake
NOW ...TO ARATA...!!
A... ARATA...
I'M DONE...
I'M COMING IN...
Door Opening

A... AH... HE DIDN'T TURN OFF THE LIGHTS...
AND FELL ASLEEP!..
OI...
ARATA... A...
WHAT HE'S SHOULD NOT, I DO AWAKE...
CUTE !

Oi...
TO SLEEP INFRONT OF A 'BEAST' NIKA
YOU'LL BE KISSED...
Transcendence

THE KISS DURING THE CULTURAL FESTI-VAL...
BUT NOW...
WE WERE JUST 2CM APART...
BUT NOW...

KISS
YOU
.....

hit
Ah...
sigh
I SHOULD JUST WASH MY CLOTHES NOW
...OR NOT, IS FOR HIM TO KISS ME!!
I NEED TO KISS HIM ONLY WHEN HE IS AWAKE!!
DAMN ... GOT TO CON-TROL...!!!
smash
Oh no!
AH..
THIS... IS THE FACED DOWN PHOTO...
EXACTLY, WHAT IS IT OF...?

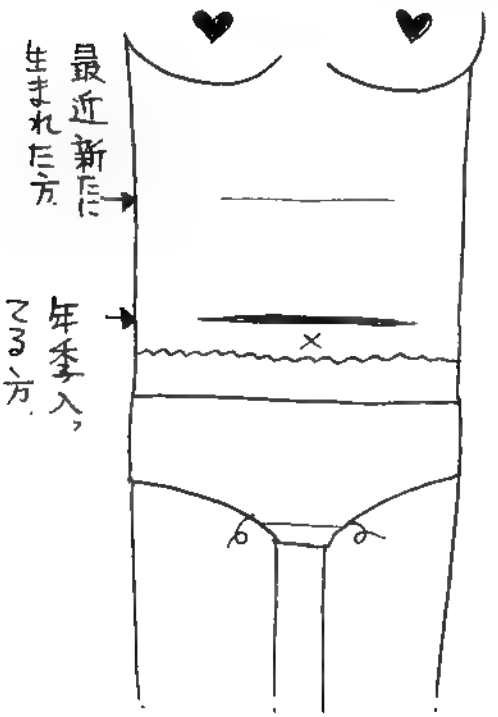
HIS MO-THER ...?
THE ONE THAT GOT CAN-CELLED OUT IS...
ARATA AND... HIS FATHER...
Father
Mother
Arata 12 years old
flip
.....
THERE'S TWO SHEETS
...? EH... THIS ∞
THIS ...
ARATA ...?

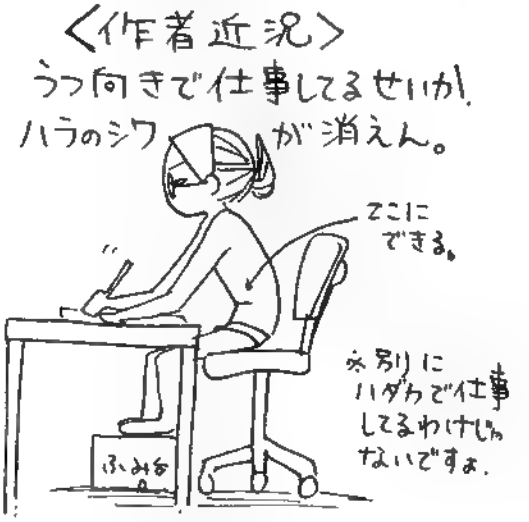
YEAR 200X... ASAMITO...? WHAT'S THAT...?
20xx Asamito
DON'T
Transcendence
TOUCH THAT.

ごあいさつ

このたびは コミック「スイッチガール!!②」
をご購入いただき、まことにありがとう
ございます!!!
借りて読んだ人、拾って読んだ人、
そこそこありがとうございます。

今回は一巻に引きつづき、用語
解説集と、人物紹介、あとはもう
思いついたことを てきとうに書くという
無法地帯です。
アバウトな性格 まるわかりの
ページです。 本当にスイマセン。





スイッチボール!!
switch8

DON'T TOUCH THAT
ARATA……!!
reach
AH... SORRY...
……
200x Asamito

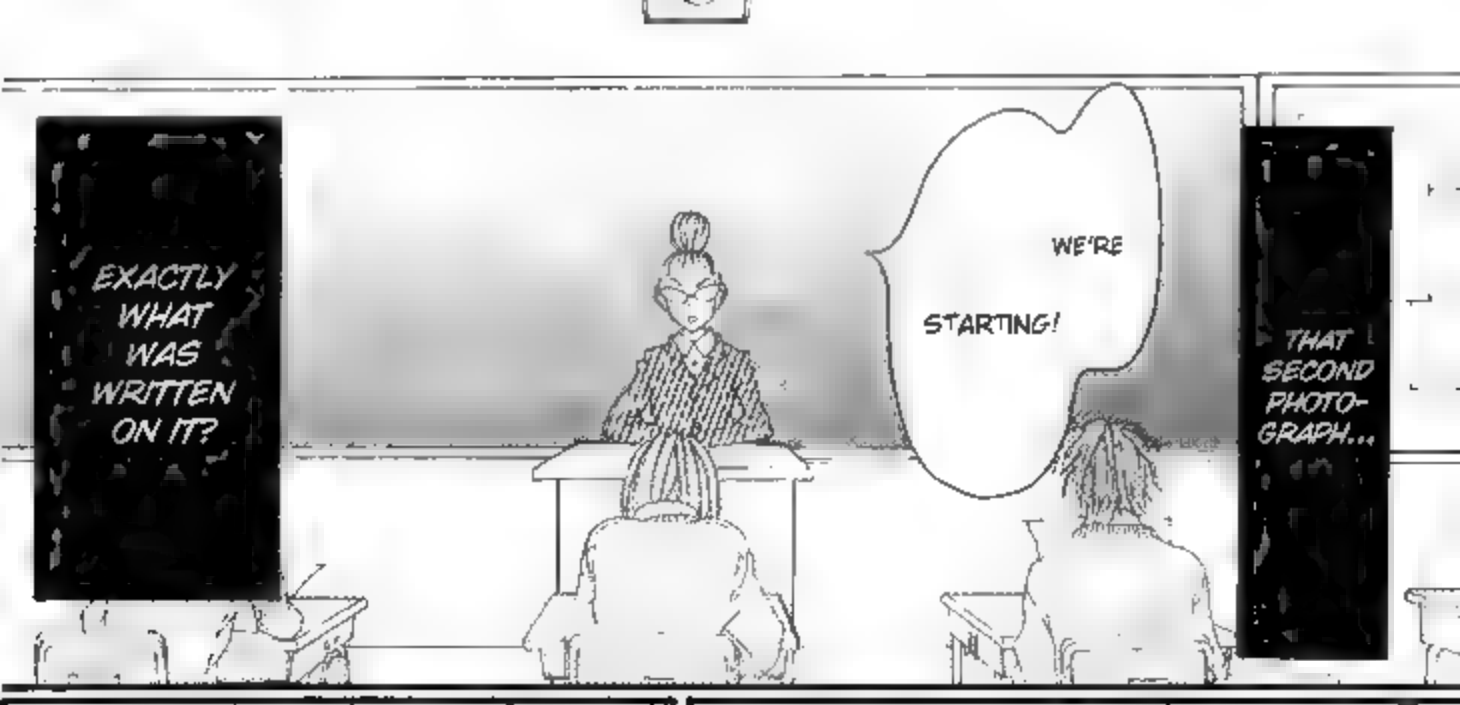
マンガ制作記②

プロット（あらすじ）

プロットは、1話分の大まかな話の流れを文字の状態で担当にみせる、シナリオです。私はパソコンでプロットを打ちます。小説？！という位結構こまかく書きますね。一話分で大体5枚の用紙に2枚ギッシリ埋まる位です。作業日数は半日くらいですがストーリーは常に考えつづけるあまり悩まず、その場の勢いでポンポン打っていきます。この作業は大好きですね。

AH...
THAT'S RIGHT...
EH..
THERE'S A TEST...
SO LET'S SLEEP EARLY.
THANKS... SO.. GOOD NIGHT ..
THERE'S NO ONE USING THAT ROOM, SO YOU CAN USE IT.
IS THERE ANYTHING
.....
.....
open
.....

WHEN YOU... FEEL LIKE TALKING...
YOU'LL TELL ME.
HMM.....
...YOU'D LIKE TO ASK?
RIGHT?
smile
.....AH.....
...BUT...
SO... JUST LIKE A WHILE AGO, UNTIL YOU WANT TO TELL ME, I'LL BE WAITING.
COMPARED TO WHEN WE FIRST MET, YOU'VE ALREADY TOLD ME MANY THINGS...
THAT'S RIGHT...


EXACTLY WHAT WAS WRITTEN ON IT?
WE'RE STARTING!
THAT SECOND PHOTO-GRAPH...

N... NOTHING! SORRY!
WHAT'S WRONG, TAMIYA-SAN?

AH.

2学年
数学AII
2学期中間
1
(1)
(2)
(3)
2
THIS IS. . EXACTLY WHAT ARATA GUESSED WOULD COME OUT!?
I... I UNDER-STAND! THIS TOO! AND THIS!

THEN
.....

AND WITH THAT...
THE BATTLE BETWEEN NIKA AND THE TESTS CONTINUES...

<SFX>: SOUND OF SCHOOL BELL RINGING

キーンコーンカーンコーン

I'm finished...

I couldn't do it

I am dead!

Fin-ished !!!

HOW DID YOU FARE?

ARATA ...

SO.

smile

I DID IT!!

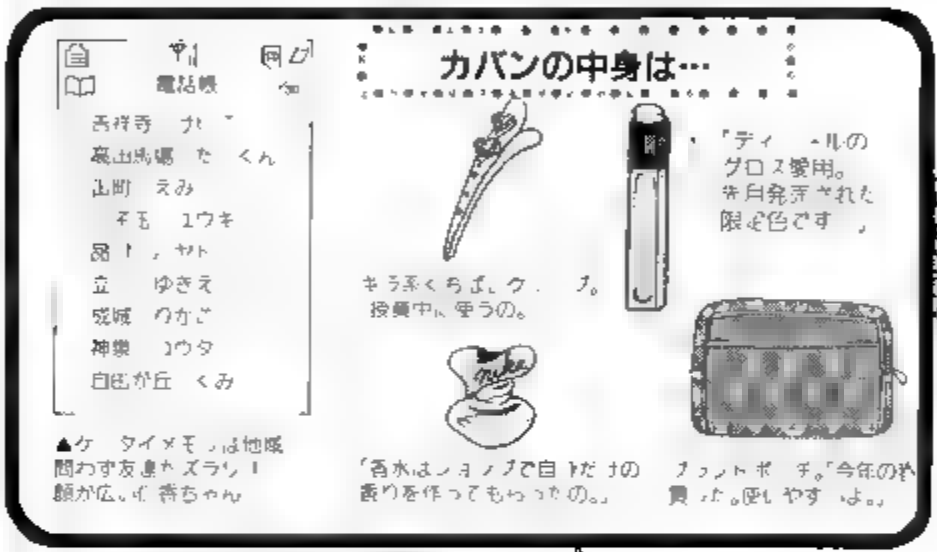
...THOUGH, I'LL PROBABLY STILL FAIL THE 3 SUBJECTS I GAVE UP ON. OTHER THAN THAT, I'M SAFE!!

I CAN GO TO THE ONSEN... THANKS, ARATA

WOR-
RIED
ABOUT
ME...?
ARATA...
YOU
WERE...
I SEE...
SIGH
HEY!
LET'S GO TO SHIBUYA ON OUR WAY HOME TO RELAX!
I'll treat you to lunch...
Ok!?
EH...?
SINCE THE TESTS ARE OVER...
GOING OUT ONCE IN A WHILE...
Yes !!!
...WELL...
WHAT ABOUT YOU, NINO?
I WON'T BE GOING, OKAY? YOU MANAGED TO GET A DATE, SO DO YOUR BEST!!
Y... Yeah !!

カリスマ読者のリアルモテ♡ライフ

本誌でも大人気のカリスマ読者が私物を大公開♡



田宮 仁香©

(集英校 2年)

この美脚は毎日半身浴&ヨガでキープ☆ ひきしまっててうらやまし～♡

※本当は バス代を ケチって歩いているために きたえられただけ。

※真実は言うまでもなし…。読者様なら説明不要かと…。

つづき

何よりも嬉しくて、もう舞い上がっちゃって、初めの年は 何をしゃべったかほとんど覚えていません。「3時間のパーティー中、ずっと異常にコーフンしてたよ。」と担当さんに教えられて、「ああ、そうだったのか。」と思い返す ありさま。みなさんにしてみたら、大ファンの芸能人に会うのと同じような感覚でしょうが 20年間ず——っと大好きだった私にとって、マンガの神様(笑)みたいな方とおしゃべりできるなんて!!・・・あぁもう書きながらコーフンしてきましたよ!! 今までねばってマンガ描いてた甲斐があったわ~~な 来年のパーティーも、また一条先生とお話できるように、私は このマンガを全力で描くぞ!!と奮起した1日でした。お台場のホテル会場を使ってのパーティー。ホテルのビュッフェも ガツ²食いまくってきましたし、至福の1日を過ごしました。

SUDDENLY I FEEL VERY TIRED

I'M HAVING MY PERIOD... SO JUST LET ME GO

Aha

☐ ALWAYS SNIFFING AWAY

[SNIFFING THE FINGER YOU USED TO SCRATCH YOUR HEAD IS A REAL TURN-OFF]
(TAKASHI, YEAR 3)

☐ SCARY SNEEZING

[SAYING 'EH' BEFORE YOU SNEEZE FRIGHTENS ME!! WHAT ON EARTH ARE YOU TRYING TO DO?!]
(HARUKI, YEAR 2)

☐ WEIRD EXPRESSIONS

[MAKING A WEIRD FACE REALLY PUTS ME OFF ..]
(YUUYA, YEAR 1)

☐ LICKING THE LID

[NOTHING TO SAY!! SUPER GROSS ..]
(SHIN, YEAR 3)

☐ MAKING A SOUND WHILE SCRATCHING YOUR BODY

[YOU CAN ACTUALLY MAKE A SOUND WHILE SCRATCHING... "IS IT REALLY THAT ITCHY?" IS WHAT I'LL THINK] (TADAKA, YEAR 2)

☐ TALKING TO YOURSELF

[SERIOUSLY SCARY MAKES ME THINK SHE'S A LONER] (MASARU, YEAR 1)

UNKNOWINGLY DOING THINGS THAT SCARES YOUR BOYFRIEND OR A GUY YOU LIKE!? BE CAREFUL! YOU SHOULD ALSO DO A CHECK!

THIS KIND OF GIRL CANNOT BE POPULAR!!

THE THINGS A GIRLFRIEND DOES THAT SCARES AWAY GUYS!

"You stand out more" is what Nika said as she took off his glasses.
I NEED TO ENJOY IT!!
...W.. WELL... I'VE FINALLY GOT A DATE WITH ARATA!!
IT WOULD BE BAD IF MY OFF MODE WAS SEEN!!!
NO... I NEED TO BE CAREFUL!!
HEY!! HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE! YOU'RE ALSO SHOPPING HERE!?
Eh? which girl? The one with wavy hair!?
HEY NIKA!! ♡
Cute...
Ah I know that girl!
I SAW HER IN THE MAGAZINE FEATURE
I wanna try talking to her...
AS EXPECTED OF YOU TO GET SUCH A COOL BOYFRIEND!
Lucky
Come here — Arata —

Why do I have to accompany you to buy your underwear?
Why is it me!!
There is something wrong!!

As if I'd help...
I'm going outside to wait, so buy it on your own!
ARATA
I NEED TO FIND A CUTE SET TO WEAR DURING THE ONSEN.
THAT'S BECAUSE IF I GO TO THE ONSEN THEY WILL ALL NOTICE MY UNDERWEAR!
I wanna see!
Let me go!!

Seriously
TAMIYA...
.....
IT'S NIKA RIGHT...

YOUR GIRL-FRIEND...
SHE'S FAMOUS SO I WOULD AT LEAST KNOW HER NAME BUT SHE'S...
CUTE.
...NOPE...
I'M NOT... DATING HER...
EH—
NIKA DOESN'T HAVE A BOY-FRIEND!?

pat
.....
I'M NOT ATTACHED.
AH.. ME TOO..
turn
HEY HEY DON'T GET SO MAD!!
I'M JUST JOKING! JOKING!
LOVER.
IS THAT WHAT YOU ARE?
GOSH, I'M SO TIRED, MY GIRLFRIEND HAS BEEN SHOPPING FOR AGES.
Hey!? You're leaving!? Hey!

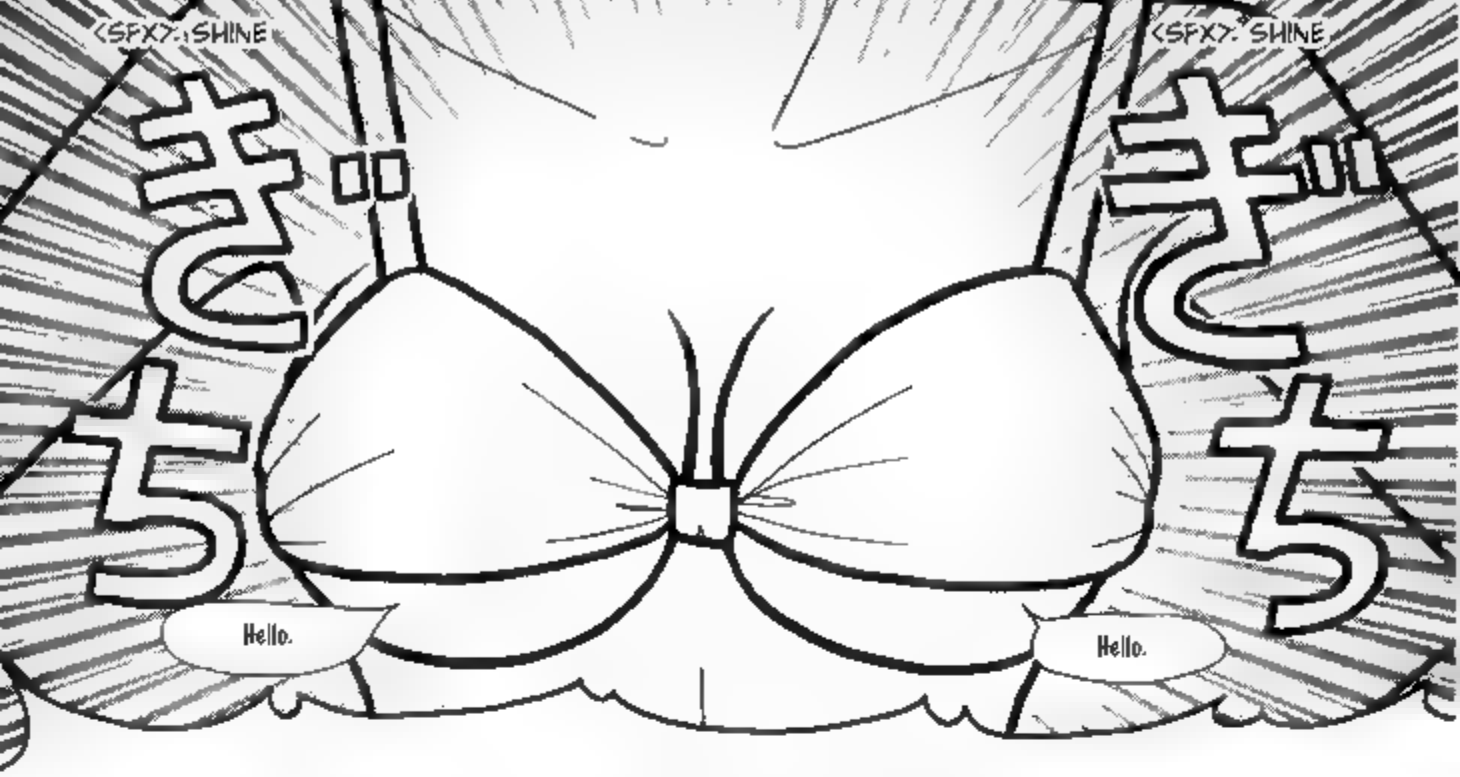
grin
.....
Hmm... This and this...
Which is more cute
Hmm Arata seems to like this more
But !
I guess I should take this other one.
slip in
I'LL TAKE HER THEN.

I'LL JUST GO CALL HIM!!
put down
beep
beep
Which should I get...
DOES ARATA LIKE PINK?
Wore it over her uniform
I MIGHT BE WEARING IT FOR ARATA IN THE FUTURE.
I SHOULD CHOOSE THE DESIGN ARATA L.KES.
Is it ok with you if I check your bag?
beep
beep
EH?
Me!?
SURE GO AHEAD!!
There are times when the sensor goes off wrongly...
EH
...

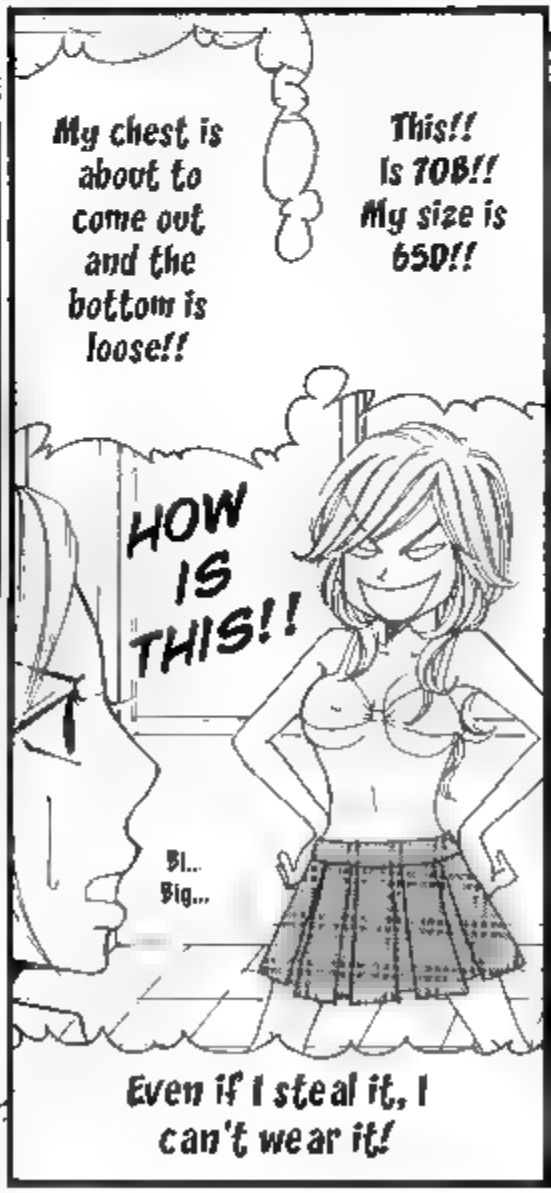
...COULD YOU WAIT FOR SOMEONE TO COME..?
WHAT IS... THIS... I DIDN'T KNOW... ABOUT THIS...
Wait... let me go!! I don't know anything about this!!
Let's hear it after the police come!
Arata! Arata!
commotion commotion
What?
It seems she got caught

Ah
頭つき
<SFX>: HEADBUTT
<SFX>: BITE
let go!!
Ouch!!
OFFICE
I didn't do it!!
I don't know about this!!
Isn't it because it accidentally dropped in!?
THEN, WHY WAS IS IT IN YOUR BAG?
HEY...
<SFX> BANG
I'm saying!

I'M INFORMING YOUR SCHOOL, PLEASE GIVE ME YOUR SCHOOL'S CONTACT INFO.
DAMN...
NO MATTER WHAT I SAY, SHE WON'T BELIEVE IT
STEALING IS A CRIME
HOW CAN YOU USE 'DROPPING ACCIDENTALLY' AS A REASON?
Fiddle
Fiddle
AH
THIS IS BAD...
ARATA LEFT... AND I GOT MISUNDERSTOOD...
FIRST OF ALL, THE SITUATION IS SO BAD...
I DEFINITELY DON'T HAVE ANY MOTIVE FOR STEALING THIS
EH?
THAT'S BECAUSE



Because the size doesn't fit!


My chest is about to come out and the bottom is loose!!
This!! Is 70B!! My size is 65D!!
HOW IS THIS!!
Bi... Big...
Even if I steal it, I can't wear it!

THIS GIRL... WHO IS THIS...?
I HAVE SOMETHING TO SAY ABOUT THE STEALING...
ERM...
That person!! Didn't do it!!
I WAS STARING AT HER ALL THE TIME BECAUSE SHE WAS SO CUTE...
BUT I DIDN'T SEE HER DOING ANYTHING SUSPICIOUS...!
TAMIYA... NIKA-SAN... RIGHT..?
I...SAW YOU IN THE MAGAZINE...
EH!!?
Transcendence

HA YOU SAVED ME!! I'M REALLY THANKFUL!
TELL ME YOUR NAME!! EMAIL TOO!! AH!! YOUR CELLPHONE NUMBER!
OKAY ♡
OH...
MY SAVIOR...!!
SHIBUYA MINAMI HIGH SCHOOL, YEAR 1.
KIZUKI MEIKA!!
NIKA-SAN IS MY IDOL.
WELL!!
IT'S JUST A GOOD THING THAT SHE IDOLIZES ME.
pat
pat
good girl
good girl
A...ARATA IS LEAVING...

BUT...
I'M SO ENVIOUS OF YOU FOR HAVING SUCH A GREAT BOYFRIEND...
EH
WHEN NIKA-SAN WAS MISSING..
ARATA-KUN.. WAS SEARCHING FRANTICALLY FOR YOU.
EH...
ARATA WAS...
HEY.
LET'S GO.
MN...

UUHHH
THIS... TROUBLE-SOME MATTER SEEMS TO BE SETTLED...
BUT SOON... ANOTHER BAD SITUA-TION...
WHAT THE, THIS GIRL...
AT THAT MO-MENT...
HIGH SCHOOL FEMALE STU-DENT CAUGHT RED-HANDED IN THE AFTERNOON!!
DIRECTLY RE-VEALED HER CHEST TO THE SHOP MANAGER!
The bra she wore was already torn and tat-tered and she should change it.
カチャ
カチャ...
SOMETHING I WOULD NEVER HAVE THOUGHT WOULD HAPPEN EVEN IN MY WILDEST DREAMS...
<SFX>. TYPE TYPE
MY PLAN..
WAS MESSED UP...

スイッチ女的

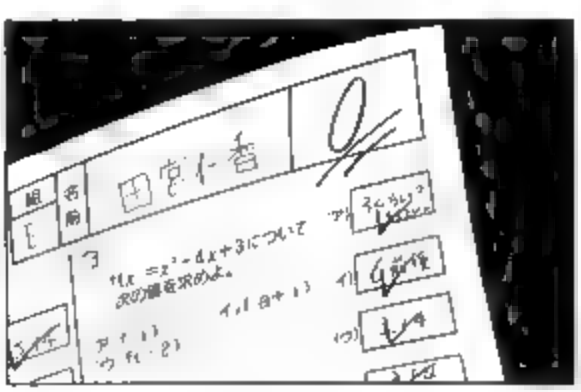
用語解説集

【シューベルト 魔王】 第7話より

これは私が中学一年生のときに、音楽の授業で習ったものですが、いまだに忘れられない、あのインパクト。
なんか本当に悪魔が出てきそうなメロディに、歌詞のストーリーが、また救いようがなくて…。
ボスザルが歌う曲…と考えてみたところ、一瞬であのおそろしい曲が頭に浮かびました。子供に聴かせたらたぶん泣きます。
聴いたことない人、
ぜひ!! オペラとは思えない親近感が、あと笑いがあります。

【0点】 第7話より

いやあ…。とっちゃったんですよ。作者が…。
何をって。0点をですよ!!!
自慢じゃないが、小、中学時代は成績には自信のあった作者。苦手な科目も持ち前のガッツで克服し、無事に希望の高校に進学したんですが、仁香達と同じ大学付属高校で、勉強しなくても大学に行けるってことで、遊びまくりました。高1では、まだ中学の余力でふみとどまっていた成績も、高2になり、いよいよ大ピンチ!! スポーツ推薦の男の子達に混じって50人中45番以降をうろうろしていたのです。
そして高2の2学期の初めの数学のテストでマークシートにもかかわらず0点。貴重な体験しました。
親不孝ですんません。



スイート
ガール!!
switch9

WHAT HAPPENED
GOT EXPOSED!
女子学生
集英の女子学生
女子学生
女子学生

WHO
DID IT
!!
Embarrassing!
She is holding a really lousy bra...
That's a pretty big chest!
Who's that
?!!
DOES SOME-ONE HAVE A GRUDGE AGAINST ME...
But if I had to guess, she's innocent!
It says she's a thief
That's hard to say
EX-ACTLY...
Ah... if only we could see her face! Pawn..
She has a nice body!

tremble tremble
...I GUESS YOU'RE NOT ALRIGHT...
Withdrawal symptoms.
UM...
IT'S NOT ME... IT'S NOT ME IT'S NOT...
bang
I heard it from Arata!! Are you al...
Nika!!
EH... THEN...
IS THERE ANYONE YOU CAN THINK OF WHO MIGHT BE THE SUSPECT!?
YEAH...
NO IDEA AT ALL...
Heh
.....
...WE-...WELL IT'S SAID THAT RUMORS ONLY LAST FOR 3 DAYS.
IT'S 75 DAYS.
THIS WILL SOON BE FORGOTTEN...
Nika

サエコ◎♡

今回 コミックの帯に サエコちゃんが登場していますが、これには簡単な経緯がありまして、マーガレット本誌での表紙を描かせてもらった号で、カラーページの特集を一緒に組んでもらえることになったのです。担当さんが、「スイッチガールについて、芸能人にインタビューなんてどう?」と言われ、まず頭に浮かんだのがサエコ◎でした。別に、サエコ◎がスイッチ女だとか 仁香のモデルだとか思ったわけではなく、「かわいいギャルの高校生のイメージが(ドラゴン桜の)ドラマで強かったのと、(あと学校へ行こう とか)ただサエコ◎が♥大好き♥だったからです。だからインタビュー記事が載った時は読者のように、ドキ²しながら読みました。えくぼとあの声が特にキュートでいいですよね!! メイカのフワ²ヘアは サエコ◎の髪型イメージして描きました。

TAMIYA... NIKA... RIGHT...
!!
WASN'T THAT POSTER PRETTY GOOD?
...EH? UNKNOWN NUMBER...
beep beep...
open
COME TO THE ROOFTOP ALONE.
THE MASTER-MIND...!!
IT'S A MALE.
I'VE NEVER HEARD HIS VOICE BEFORE...
THERE'S AN ENVE-LOPE. WE'LL MAKE A DEAL AFTER YOU'VE SEEN IT.
EXACTLY WHO...
beep
beep beep

WHAT'S HIS MOTIVE !!!
THIS!
THIS...
THIS IS... EXACTLY...
Photo of her sneezing with snot shooting out
I'VE CHECKED UP ON YOU...
MY DEAL IS...
Shopping at the super-market
Scratching her behind

...IN ORDER TO PROTECT YOUR REPUTATION...
THAT SORT OF THING, SHOULDN'T BE TOO HARD, RIGHT?
AH, DON'T WORRY.
I'M CONFIDENT OF MY LOOKS AND BODY.
static
SLEEP WITH ME.

I'm bringing you special news from the Shouei high school news group!
SPECIAL! REPORT!
The once charismatic representative of our school has been exposed!
IF... IF I'M FOUND OUT...
pinch
WHAT ARE YOTU GOING TO DO?
TAMIYA NIKA.
WHAT SHOULD I DO... WHAT SHOULD I DO?!
I FEEL LIKE A FOOL!
BEING BETRAYED!
PERSON B
ONCE IN AWHILE I'D SMELL SOMETHING WEIRD...
I DIDN'T EXPECT IT WOULD BE FROM HER LUNCH BOX...
LET'S FIRST HEAR WHAT HER CLASSMATES HAVE TO SAY!
PERSON A
kill
AHHHHH
I didn't mean any harm!
Forgive me
AH! SPEAK OF THE DEVIL!

YOUR ANSWER ...?
...SO...
IF THEY FIND OUT I'M DEAD!
NO THANKS.

IT'S TRUE THAT...
IF I'M FOUND OUT, I'LL BE IN DEEP TROUBLE...
...BUT...
<SFX> THROW
That kind of lowly threat won't work on me! I won't sell myself!
I'm not that shameless!

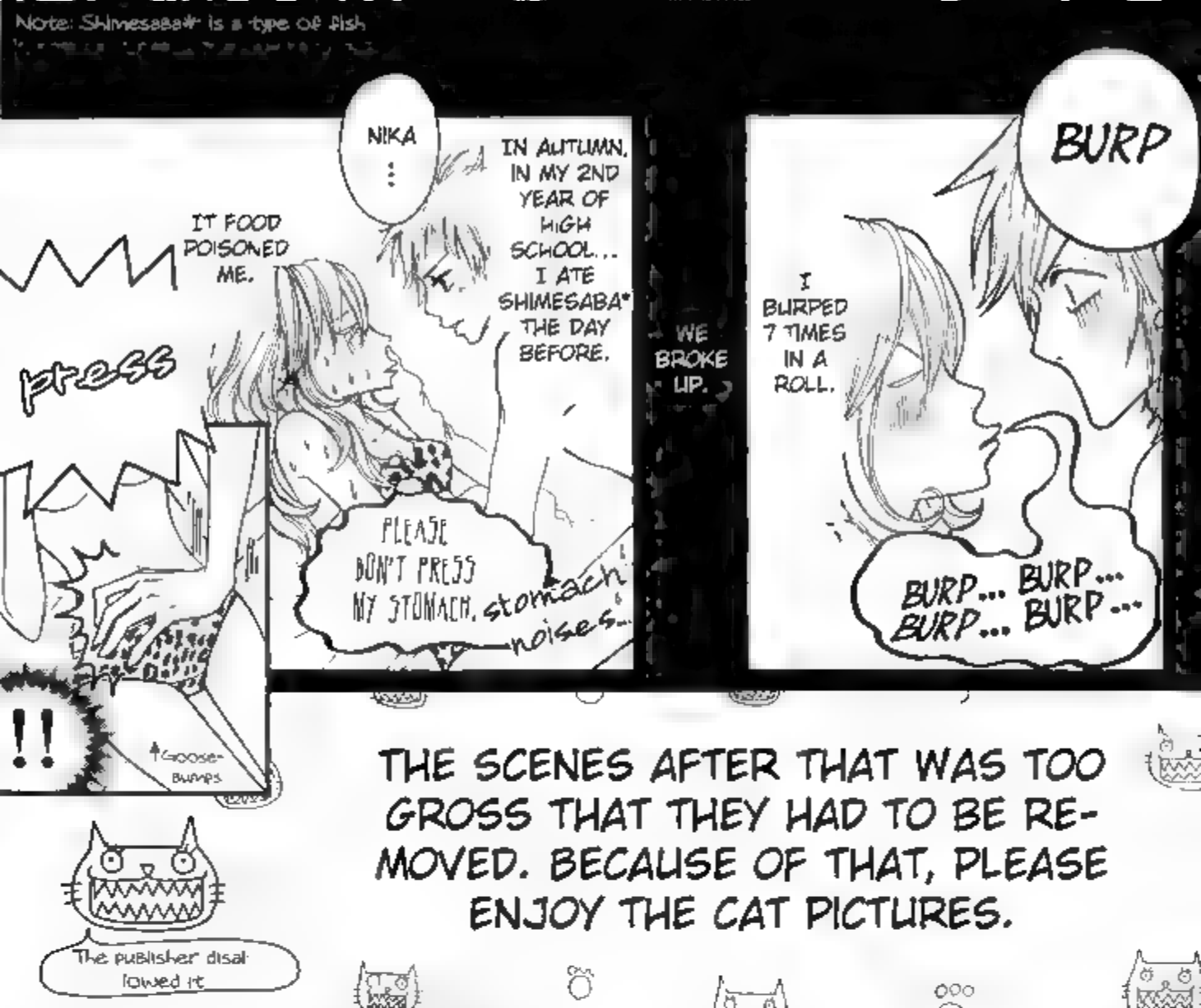
MIGHT JUST
BRING OUT THE REAL ME.

...I SEE...
...I GOT IT...
beep beep
beep beep
HE HUNG UP...

.....
TAMIYA..
NIKA..

...EVEN IF I HAVE TO SELL MYSELF
NO!!
I CAN STILL HOLD BACK, BUT IF HE REALLY EXPOSES MY IDENTITY...
WHAT SHOULD I DO!!!
WHA...
quickly quickly
falls
Got to pick them up!
I AM ALREADY A VIRGIN.
IN THE FIRST PLACE, WHAT AM I HIDING...
I'VE DATED 9 PEOPLE IN TOTAL BEFORE. AMONG THEM, OUR RELATIONSHIP LASTED OVER A MONTH WITH ONLY 3 OF THEM.
TO CELEBRATE OUR ONE MONTH ANNIVERSARY, I WENT TO MY BOYFRIEND'S HOUSE DURING MY 3RD YEAR IN AUTUMN...
I had to hide in his closet for 6 hours.
But his parents who were supposed to be on a vacation came back.
It smelled of sweat
We broke up.
THE SUMMER OF MY 1ST YEAR IN HIGH SCHOOL. I WANTED TO TAKE REVENGE
BUT BECAUSE I WAS TOO NERVOUS I DRANK 3 CANS OF COKE..
IN THE END.
NIKA...

Note: Shimesaba* is a type of fish


NIKA
IN AUTUMN, IN MY 2ND YEAR OF HIGH SCHOOL... I ATE SHIMESABA* THE DAY BEFORE.
IT FOOD POISONED ME.
PLEASE DON'T PRESS MY STOMACH. stomach noises...
press
!!
Goose-bumps
WE BROKE UP.
BURP
I BURPED 7 TIMES IN A ROLL.
BURP... BURP... BURP... BURP...

THE SCENES AFTER THAT WAS TOO GROSS THAT THEY HAD TO BE REMOVED. BECAUSE OF THAT, PLEASE ENJOY THE CAT PICTURES.

Arata went home without saying anything.
I have a meeting. Sorry.
I don't feel good
To have to go home alone on this day
YEAH... SEE, HIS BAG ISN'T HERE ANYMORE.
ARATA WENT HOME AL-READY?
...EH ...?
AN... ANYWAY, I DECIDED THAT MY FIRST SHOULD BE ARATA!
2 - E

EVERY-THING ISN'T SETTLED...
THE POST-ERS... AND THE PHOTOS OF ME-IN-MY OFF MODE... HE HAS THE FILM.
HE PROB-ABLY WILL THREATEN ME AGAIN...
HA... IT'S DRIV-ING ME NUTS!!
I ... EH?
HEY.
OLD MAN.
AH!

YOU DROPPED THIS.
It's because there are people like you with no morals that the streets are so dirty!
AH?
A KID TEACHING AN ADULT?
WHAT? YOU...
I'm just trying to correct you. It has nothing to do with age!

Ouch!
(SFX) FALL
Wa!
(SFX) PUSH
Being a kid, you should shut up!
THIS DAMN OLD MAN! I WON'T FORGIVE HIM!
Ah!? What do you want...
throw
OLD MAN.
Eh?

Hottt
How
!!?
!!!!!!
Y... you... who are you!!?
YOUR NAME?
Your name!
MASA-MUNE!
HIROTA MASA-MUNE.
IT'S NICE TO MEET YOU.

EH...? BUT THIS VOICE... WHERE DID I HEAR IT...
N... NICE TO MEET YOU...
Stop
EH!?
THAT'S RIGHT.
Hello!
I TALKED TO YOU ON THE PHONE EARLIER.
ON THE ROOF, THAT IS.
AH

Oi.
You! What have you come for!?
What is your motive?!
AH.
I'M THE TYPE WHO DOESN'T LIKE TRICKS.
I JUST THOUGHT OF USING THOSE PICTURES TO GET YOU TO SLEEP WITH ME.
MEETING SOMEONE LIKE YOU IS A FIRST.
I'M INTERESTED.
Then give me the films!
NOT YET.
UNTIL YOU FALL FOR ME, I CAN'T DO THAT.

I'M SAYING I REALLY LIKE YOU.
!!
I'LL WAIT FOR YOU TO FALL FOR ME.
WELL, I'M NOT ONE WHO WOULD FORCE A GIRL I LIKE TO SLEEP WITH ME.
EH!?
JUST NOW...? 'LIKE'
HE SAID...
SO...
Transcendence

N... NO WAY...?
...DON'T WORRY...
I HAVE CONFI-DENCE IN MAKING YOU LIKE ME...
LIKE ME.
Stu...
Stupid! Stupid!
There's no way I'd fall for you!
I... I'm so pissed at you that I want to beat you up!
HEH.

squeeze
tap
tap
NO... EVEN IF YOU SAY THAT, I CAN'T JUST GO AROUND HITTING PEOPLE... I'M NOT THAT NAIVE...
...EH? What's that noise?
IT'S OKAY TO DO THAT.
DO IT WITH ALL YOUR STRENGTH.
yeah
...EH?
AH
grabbing her breasts

BUT, EVEN IF IT'S A LITTLE...
That's because you did a stupid thing.
OUCH...
IT WAS 100 TIMES MORE PAINFUL THAN I EXPECTED...
YOU'RE LESS ANGRY, RIGHT?
...EH...
I REALLY DON'T UNDER-STAND HIM.
HIROTA MASA-MUNE
THAT... HE DID THAT ON PURPOSE SO I WOULD BEAT HIM...

ARATA! SORRY FOR MAKING YOU WAIT!
LET'S GO.
YUP!

スイッチ女的 用語解説集

【家の鍵を忘れる】 第7話より

作者もよくやりましたねー。小学校の高学年になったある日、これをやってしまい、テレビの真似事のように、頭につけていたヘアピンを取り出し、鍵穴に突っ込み、グリグリやったんです。結果はピンが折れ、ピンのかけらが中に刺さった状態で、ますますどうにもならなくなりました。母が帰ってきてものすごい怒られました。業者を呼んで、ピンを取ってもらったような、そうでないような（覚えてない）現実はマンガみたいにうまくはいきませんでした。

【バス代をケチる】 第8話より

昔からケチな私は、特に消え物系に金を使うのを嫌がりました。交通費はその最たるもので、30分位の距離なら、平気で歩きます。とにかくいつも頭の中にはケチ変換機が常備されており、この交通費でポテチが2袋買えるとか、往復分でマンガが1冊買えるとか、それをかてに、歩く歩く…。

今も極力バスではなく、チャリを利用します。スイッチ(OFF)女の3大スローガンは、**1.ケチであれ!! 2.恥を捨てろ!! 3.合理的に!!** なのです。

スイッチ!!
switch 10

I HAVE TRULY FALLEN IN LOVE WITH YOU.

SO... I CAN'T...

I'M REALLY SORRY... I...

I ALREADY HAVE SOMEONE I LOVE...

AH... WAIT!

PLEASE THINK IT THROUGH CAREFULLY.

IS IT HIM...?

.....

THE GUY WHO WAS OUT SHOPPING WITH YOU?

HE HAD TOLD ME VERY CLEARLY

THAT THE TWO OF YOU WEREN'T DATING.

RETURN YOUR FEELINGS.

I DON'T THINK YOU STAND A CHANCE WITH HIM.

TO BE HONEST...

YOU.. YOU'VE DISCUSSED THIS ISSUE WITH ARATA?

YUP.

... WELL, SEEING AS WE'VE JUST MET, I GUESS IT'S STRANGE THAT I WOULD ASK YOU TO BE MY GIRLFRIEND...

ALRIGHT.

DONG

AS EXPECTED

IF THINGS DON'T WORK OUT WITH HIM, THEN PLEASE CONSIDER ME.

BUT I HAVE THE FREEDOM TO CONTINUE LIKING YOU, OKAY?

I HAVE THE CONFIDENCE THAT I CAN BRING YOU HAPPINESS.

PLEASE REMEMBER THAT.

OKAY...

WHENEVER YOU GET LONELY, OR FEEL LIKE CRYING,

YOU'LL ALWAYS HAVE A PLACE WITHIN MY ARMS.

PLAY-BOY!

HEY! ARE YOU LISTENING TO ME?!

HOOLIGAN!!

I... IDIOT! FOOL!

DON'T LOOK DOWN ON OTHERS!

I... I'M NOT AFRAID OF LONE-LINESS! AND I DEFINI-TELY WON'T CRY!

!!

BYE, BYE.

BATS

I... I'VE NEVER MET SUCH A FORCEFUL GUY BEFORE...

No! Go out with me!

Nika please go out with me!

WELL, THEY'RE BASICALLY THIS SORT

pant pant pant pant pant

HE'S DISRUPTING MY PACE...

WHA... WHAT'S THIS...

AIYAH... I'M HORRIBLE...

IT'S OBVIOUS THAT I LOVE ARATA MORE...

Such lack of control

TO BE ATTRACTED TO THAT GUY...

SHOULD I SAY THAT...

I'M WAVERING BETWEEN TWO MEN...?

SINFUL WOMAN...

ピュー

BUT...

BUT I'M A LITTLE HAPPY...

... YEAH?

I'M REALLY HAPPY TO BE ABLE TO SEE ARATA AGAIN.

ARATA...

HE TRIED TO THREATEN ME INTO HAVING SEX WITH HIM! BUT HE CONFESSED TO ME LATER!

THE CRIMINAL HAS CONTACTED ME! AND...

I'VE SEEN THIS GUY...

KIZAKI IS ALSO FROM SHIBU HIGH, SO I THOUGHT SHE MIGHT KNOW ABOUT HIM...

ARATA...

FOR MY SAKE...

HE WENT TO INVESTIGATE...

... YESTERDAY... I MET UP WITH KIZAKI

IN ORDER TO FIND OUT MORE ABOUT HIM.

SFX: BELLS TOLLING IN BACKGROUND

SFX: DON DON DON

HUH?

.....

AH!

IS HE THE CRIMINAL?

... I DON'T UNDERSTAND...

YES! IT'S HIM! HOW DO YOU KNOW?!

THIS GUY

IS ACTUALLY QUITE FAMOUS IN THE SHIBUTANI AREA.

APPARENTLY, HE KNOWS PEOPLE FROM ALL WALKS OF LIFE.

A RATHER DANGEROUS CHARACTER.

BUT...

HE ACTUALLY...

DIDN'T SEEM THAT BAD A PERSON...

IF I SPEAK UP FOR HIM...

WILL... ARATA GET JEALOUS...?

BUT...

IT'S NOT THAT BAD, RIGHT? HE'S ACTUALLY SURPRISINGLY NICE.

HIS REACTION... IS SO PLACID!.. WHY..." DOESN'T HE FEEL EVEN A TINY TINGE OF JEALOUSY...?

OH, THE PHONE.

SO, HE'S ACTUALLY A GOOD PERSON?

OH, IS THAT SO?

... YESTERDAY...?

HELLO?

YUP, THANKS FOR YESTERDAY.

... EH?

WHAT... ARE THEY TALKING ABOUT?

TO-DAY?

... SO... WAS THAT MEIKA?

OF, OF COURSE IT'S FINE!

EH?!

SHE'S ASKING IF WE ARE FREE TODAY.

SHE WANTS TO GO WITH US AND HAVE FUN.

WHY DOESN'T SHE CALL ME INSTEAD IF SHE WANTS TO GO OUT?

Why?

WAIT A MINUTE!

...THEN...

5 AT SHIBU-TANI...

FOR WAVERING BETWEEN TWO GUYS!?

OH NO!

おおおおおお...

Hatte

DON'T TELL ME THIS IS PUNISHMENT FOR ME?

SFX: OOOH...

WHY DO WE FEEL SO DISTANCED...?

ARATA...

SO, IT'S LIKE THIS...

NOW...

Dipper

Cafe Dipper

WHAT'S HAPPENING ...?

HMM?

Kya!

DON'T GIVE US A FRIGHT LIKE THAT!

S-Sorry!

WHY IS MASAMUNE SITTING AT THE TABLE BEHIND US?

EEEEEK!

I I've got urgent matters to attend to So, I'll be leaving first

WHAT?

Arata, Meika

EH...

AH!

WHAT?

OUT-SIDE?

PYO

SFX: PYO!

AH! HEY!

HEY!

HOW DO YOU KNOW I'M HERE?!

MY FRIENDS NOTICED YOU IN SHIBUTANI AND INFORMED ME.

I've got great people skills

It's a knowledge-based society now

THIS GUY... DOES HE REALLY LIKE ME...?

I'M JUST HERE TO TAKE A LOOK AT YOUR BELOVED.

DON'T WORRY,

EH...

...ALSO...

A PARTICULAR PIECE OF INFORMATION CAUGHT MY EYE..

AFTER ALL, HE'S MY RIVAL IN LOVE.

EH... BUT... ARATA...

YESTER-DAY...

SOMEONE SAW HIM WITH A GIRL

AND THEY SEEMED TO BE RATHER INTIMATE

HE WAS JUST GETTING INFORMATION ABOUT MASAMUNE FROM MEIKA...

I WONDER WHAT THE TWO OF THEM...

ARE DOING RIGHT NOW...

EH...

ARATA'S NOT LIKE THAT. HE HATES WOMEN!

BUT THEY SEEMED TO BE HAVING A LOVELY CONVER-SATION AT THE CAFÉ.

THAT'S NOT TRUE.

... BUT...

LOOKING AT HOW THEY WERE BEHAVING JUST NOW...

WE CAN DO THAT...

Shall we follow them?

Shall...

THEY'VE... THEY'VE DISAPPEARED!

WEREN'T THEY SITTING HERE DRINKING TEA JUST A MOMENT AGO?

OY, THEY'RE OVER THERE

... OH, IN THAT DIRECTION...

THAT'S THE STREET WHERE LOVE HOTELS ARE SITUATED. LET'S GO TO ONE.

YOU, SHUT UP!

JUST WHERE ARE THEY... GOING...?

NIKA...

THEY'RE GOING INTO AN ALLEY...

AH...

... MASAMUNE...

IS HE WORRIED ABOUT ME?

NO...

IT WON'T HAPPEN. ARATA'S NOT LIKE THAT.

I DON'T THINK YOU'LL FEEL GOOD ABOUT IT.

ARE YOU SURE YOU CAN DO THIS?

IF WE WITNESS THAT SORT OF SCENARIO...

PROBABLY BE UP TO

IN THIS SORT OF DESERTED ALLEY, WHAT / COULD TWO PEOPLE

SHUT UP!

THIS GUY'S PROBABLY UP TO NO GOOD

ARATA DEFINITELY WON'T DO THAT...

NO!!!

... !!

OVER HERE! LET'S HIDE!

THERE MUST BE

SOME MISTAKE

I

ARATA ...

ARATA!

S...

SORRY!

I... WHEN I FIRST MET HIM... I'VE ALREADY...

IT'S ME... IT'S ENTIRELY MY FAULT!

ARATA SAID THAT... NIKA ISN'T HIS GIRL-FRIEND... THEN...

I COULDN'T SUPPRESS MY OWN FEELINGS...

JUST NOW...

I CONFESSED TO ARATA...

AND... HE...

YOU'RE LYING!

YOU...

HE HAS ACCEPTED MY FEELINGS,

AND EVEN HUGGED ME TIGHTLY...

SHE'S LYING TO ME, RIGHT, ARATA?!

SAY IT!

... EVERYTHING

IS TRUE.

スイッチ女的 用語解説集

【セブンティーン特集】第8話より

いつも編集部から様々な雑誌が送られてくるんですが
その中にセブンティーン(10代の女子のためのファッション誌)
も送られてきます。作者も高校時代はセブンティーン(プチセブン)
や、Cawaii!!(カワイイ)なんかをいつも買って読んでました。
最近送られてきたセブンティーンの中に、まさにこんな特集が
組まれていたのです!!
「こんな女はモテない!!ドン引き行動」
ほとんどが仁香(私)に当てはまり、大笑い
しながら読みました。

【何かとニオイをかぐ】セブンティーン特集より

1話目の靴のニオイでもそうですが
食べ物でも臭いものほど ニオイをかぎ
たくなります。作者は醗酵した物の
ニオイが特に好きで、自分の皮フのニオイ
とか、嗅ぐとちょっと安心するんですよ。
でも、人のニオイにはうるさい上に他人
の体臭とかは嫌いです。あくまでも
自分のニオイ限定なのです。

【クシャミがこわい】

これは私より母親がすごいですね。クシャミの前に
掛け声がでら、「うえ――っ」ってかい声を張り上
げ、その後に「くしゃん!!」と カマします。客人がいる時
は、いたって普通のクシャミなのに、何で家族の前では
そうなの?と聞くと 「この方が調子がいい」らしいです。
(何の調子だよ。) あと、父親のクシャミって何で
あんなにでかいんでしょうね 。寿命がちぢむよ 。

スロウ・ダンス

switch 1'1

SFX DING DONG

ピンポーン

NIKA'S ACTING WEIRD...

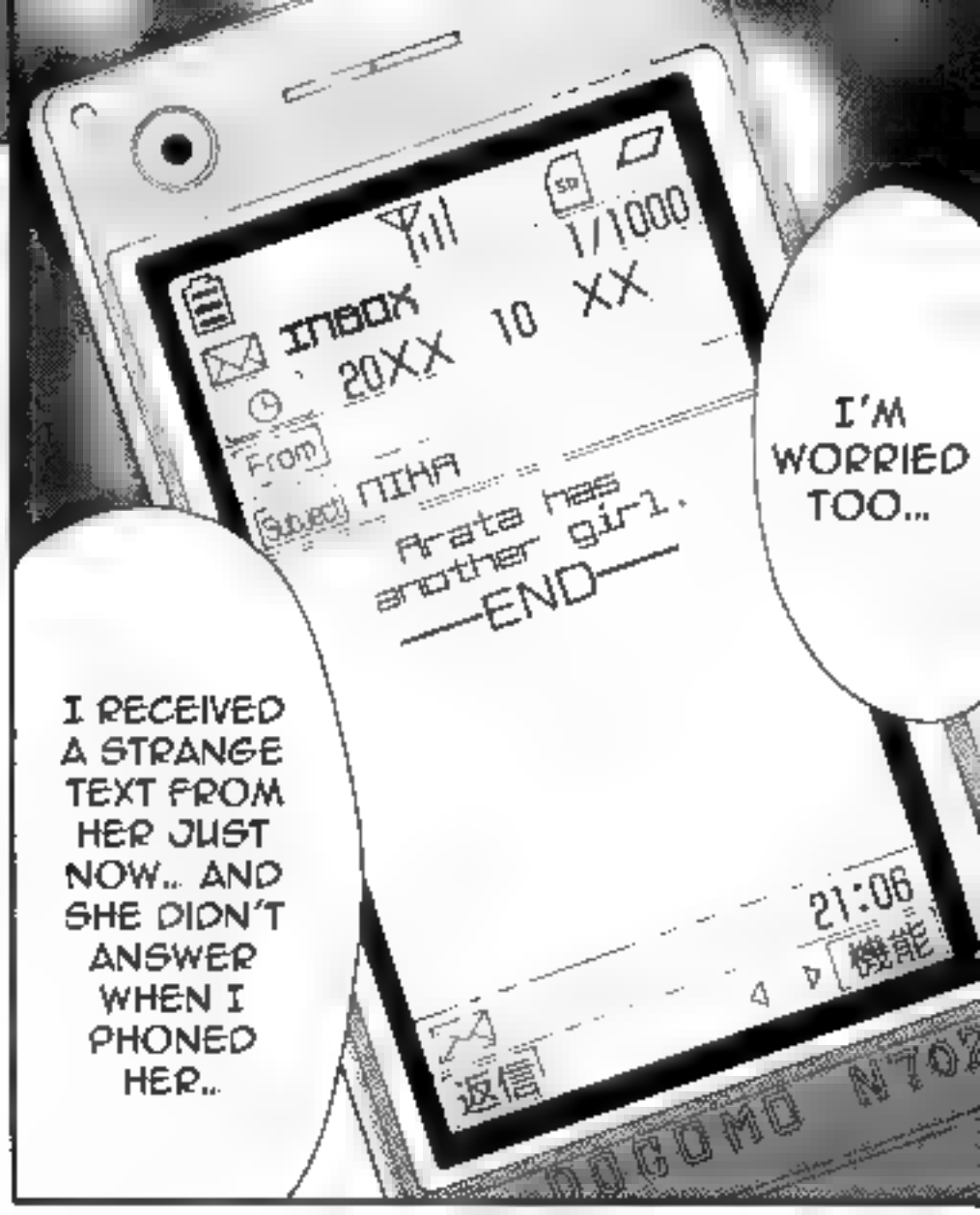
NINO! SORRY FOR ASKING YOU TO COME OVER AT THIS KIND OF TIME!

SFX DOOR OPENING

AUNTIE! WHERE'S NIKA?!

WHEN SHE CAME HOME, SHE IMMEDIATELY GRABBED A BATHROBE, A SALTED FISH, A HAMMER, A DRIED SQUID AND A BUNCH OF RUBBER BANDS... I HAVE NO IDEA WHAT SHE'S UP TO...

I RECEIVED A STRANGE TEXT FROM HER JUST NOW.. AND SHE DIDN'T ANSWER WHEN I PHONED HER..



I'M WORRIED TOO...

SHOCKED

CRAZY AHO AHO
DRIED SQUID
KOEDAME WA O U!!
MAN ZEN MAN ZEN...

SFX. WIND BLOWING

NIKA?

DOU BOOO

GET READY...

AUNTIE! WE NEED TO CHECK THE SITUATION INSIDE!

NO PROB-LEM!

YOU

...

SAW

...

IT

...

ARGH!

NINO! RIKA! HOLD HER DOWN!

OH, NO! SHE HAS GONE INSANE!

CLANG

CLANG

I'LL KILL MEIKA I'LL KILL HER I'LL KILL HER I'LL KILL HER I'LL KILL HER...

PHEW...

...

KONG

BONG

DONG

HOO HA!

GRAB THIS CHANCE! TIE HER UP!

DON'T MOVE!

NIKA...

IT LOOKS LIKE... SHE'S CRYING...

THIS CHILD... WHO IS SHE CURSING?

BECAUSE SHE DIDN'T HAVE A WHITE SHIRT AND RAFFIA STRING, SHE USED A BATHROBE AND RUBBER BANDS INSTEAD...

Silly girl

THE NEXT DAY...

NIKA...

ARATA WAS ABSENT WITHOUT A REASON TODAY...

EM...*

T/N: THIS IS ACTUALLY THE "NG" SOUND WHEN YOU AGREE WITHOUT SAYING IT WITH WORDS.

COME TO THINK OF IT, ARATA ACTUALLY...

... BUT, THIS GIRL CALLED MEIKA, BOTH OF YOUR CHARACTER AND LOOKS ARE AT TWO ENDS OF THE WORLD...

YOU CAN'T BLAME HIM FOR LIKING HER.

Piercing pain

So evil

I KNEW IT... A "SWITCH GIRL" LIKE ME...

WILL ALWAYS BE DEEMED UNSUITABLE AS A GIRLFRIEND...

IT'S BECAUSE... HE DIDN'T WANT TO GET CLOSE TO GIRLS WHOM HE THINKS ARE...

HE SAID HE HATED GIRLS... MOST LIKELY...

WHEN THE ONE YOU LIKE GETS STOLEN, STEAL HIM BACK!

THIS IS NOT LIKE YOU,

DON

things... might not be what they seem.

LIKE THOSE...

...EH?

...WHY NOT... YOU JUST GIVE UP ON ARATA AND FIND ANOTHER GUY YOU LIKE!

BESIDES, YOU HAVEN'T CON-FESSED YET,

NINO...

AH...

MASAMUNE...

NINO...

Pat

AND YOU WILL KNOW WHAT TO DO NEXT.

SORT OUT YOUR OWN FEELINGS...

FASTER, STRIP!

EH?

I MET A GIRL ON THE WAY... AND ALMOST GOT VIOLATED BY HER... SCARY...

THAT MONKEY BOSS WON'T LET HIM GO SO EASILY...

I THOUGHT YOU'D BE SAD, SO I CAME TO CHEER YOU UP.

WHY ARE YOU HERE?!

ALRIGHT! LET'S GO!

Eh? Where are we going?

WE'RE GOING TO SKIP CLASS AND CHANGE YOUR MOOD!

♡

WAIT A MINUTE... I DON'T WANT TO...

SPARKING!!

I DON'T KNOW HOW TO SING THESE ANCIENT SONGS!

EH? YOU STILL SING CARTOON SONGS? ALSO? WHAT GENERATION IS THIS SONG FROM??

SHUT UP! NO... YOU HAVE TO SING WITH ME TOO!

AGAIN! PICK THE OPENING SONG FOR SOCCER DUDE [BURN, HERO]!

POINT

WHOOOO! HERE IT COMES! MY FIGHTING SPIRIT IS BURNING!

ポカ
EH? LET?S GO TO A HOTEL PLEASE? HOTE.
LET'S GO TO THE ARCADE AFTER THIS!

SUPAIDMEIKA!

NO.1

123P

KYAA!

IT'S OKAY...

FIRST IN PLACE! MASA-MUNE, DO YOU WANT TO PLAY?

SFX. DONG

Acting innocent and cute... stealing Arata s heart... stealing Arata's heart...

Hee hee hee... Remember this... You evil girl...

ARATA YOU...

OH... OKAY!

DON'T BE SAD! GIVE HIM A HARD PUNCH! QUICK!

She fainted!

SFX. DON

WHAT'S WRONG WITH YOU!

NIKA, YOU REALLY HAVE NO PRINCIPLES. YOU'RE TOO GOOD TO GUYS!

CUT THE CRAP! THIS IS ENOUGH!

Biased

Biased

Poop

BRAT.

MASAMUNE...

I REALLY DON'T KNOW WHAT TO SAY...

COME TO THINK OF IT... I...

IF I START DATING MASAMUNE... JUST LIKE THAT...

FEEL SO MUCH... BETTER... COMPARED TO EARLIER ON...

MAYBE I CAN UNEXPECTEDLY OBTAIN TRUE HAPPINESS ...

WHAT HAPPENED?

EVERYONE SAYS THAT... PEOPLE NORMALLY CHOOSE PARTNERS WHOM THEY ARE COMFORTABLE WITH... THAT IT IS HUMAN NATURE...

NO...

IT'S NOTHING...

IF... I FOLLOW MY FEELINGS AND GO OUT WITH MASAMUNE, IT MAY NOT BE THAT BAD AN IDEA...

YOU'RE SO LOW!

MARUYAMACHO'S 「MAGUWA」 HOTEL」

ALRIGHT! LAST STOP!

MAYBE... I WILL LIKE HIM...

THANK YOU FOR TODAY
I FEEL MUCH BETTER NOW

I WILL HELP YOU GET HIM OUT OF YOUR

COME TO ME.

AH...

HE IS GOING TO KISS ME...

IS NOT BAD...

BUT... I KEEP FEELING THAT THIS...

E/N ARATA COULD LEARN A THING OR TWO FROM H M

HOTEL

GOING TO THIS KIND OF HOTEL?

HOTEL
まぐわい

ご宿泊 7800円~
ご休憩 4500円~

サービスタイム 平日5:00~

ARATA... IS THIS YOUR FIRST TIME...

PLEASE... BE GENTLE...

AH.. GIVEN YOUR LOOKS IT SHOULDN'T BE..

...BUT...

ARE YOU DONE?

Stop acting already.

WAS NOT HIROTA MASAMUNE...

子学生

THE ONE WHO SPREAD THE RUMORS...

It was you.

YOU CLEARLY DON'T LIKE

WHY DO YOU HAVE TO USE THIS DIRTY TRICK?

ARE YOU AFTER?

Heh

I HAVE NO NEED TO ACT ANYMORE...

YOU REALLY ARE SMART, TO THINK I WAS ACTUALLY FOUND OUT...

PHEW..

ARATA...

...?

SFX: TRANSFORMING!

ON

CLICK!

OFF

KIZUKI MEIKA, SHIBU HIGH, YEAR 1

INTEREST, BREAKING UP COUPLES.

I HAVE ONLY ONE REASON...

THAT GIRL IS REALLY ANNOYING,

THAT'S IT.

AH, THINGS HAVE GOTTEN INTERESTING.

TO LET EVERYONE REALIZE THAT I AM THE REAL POPULAR ONE.

スイッチ女的

用語解説集

【変顔(へんがお)がシャレにならない】 セブンティーン特集より

何年か前、マンガ家の友達同士でプリを撮った時のことです。「次は変顔で!!」って言うから、「これでもか!!」と、自分ができる最上級の変顔で撮ったんです。笑ってもらえる自信ありました。案の定 大爆笑でした。でも友達に、「いくら変顔だからって、ここまで-」と言われ、軽くショックを受けました。(笑)
モテよりウケをとる女、あいだ夏波。

【フタをなめる】 セブンティーン特集より

フタに限らず、ケーキにはりついているセロハンもペロ[2]と、誰も見てなければ舌ベロが食器がわりです。あとは手。基本的に食事を残すことはしません。親に ごはんつぶ 1粒でも残すと「お米作った人が悲しむ」って教えられて育てられたので。だからって舐めろとは教わってないんですけどね。お父様、お母様、スイマセン。こんなで。

【体をボリボリ音をたててかく】 セブンティーン特集より

かゆければ、かけばいいじゃないか!! かゆみをガマンしてモテる位なら、ボリボリかいてモテない道を選ぶわい!! おとといきやがれ!!

E/N. OUR TRANSLATOR WAS TOO LAZY TO ACTUALLY TRANSLATE THIS PAGE..

Transcendence

CREDITS:

TRANSLATOR: *1trinity*

CLEANER: *Icewing*

TYPESETTER: *Icewing*

PROOFREADER: *Zesurin*

QUALITYCHECHER: *Twilight Suzuka*

SCANPROVIDER: *Lana777*

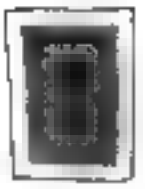
スイッチ!!
switch 12

JUST LIKE THIS... WITH MASAMUNE...

AH

マンガ制作記⑥

トーン



↑こーゆーシートがある。1枚200～500円

ケシゴムで鉛筆の線を消し、はみ出したり失敗した所をホワイト(ドクターマーチンプリーズ ナルホワイトとゆうやつ)で修正したら、トーンを貼ります。ここでもアシさんに1日入ってもらって服のトーンとカゲのトーンを主に貼ってもらいます。私はそれ以外の全ての部分を2日位で貼ります。この作業も大好きです。

トーンは1話分で大体10～20枚位使います。金がかかるので、安いときに買いだめしています。しっかりしてらぁ。

Transcendence

Wait a minute!!!

S..
SURE.

THERE WAS NOTHING WEIRD! (PUTTING THAT ASIDE, LET'S CONTINUE)

ANYTHING CAN COME OUT WITH THAT TRAUMATIC FACE!!

EH!? NO..
(MY EYES WERE CLOSED, SO I DIDN'T SEE)

WHAT KIND OF FACE DID I HAVE ON JUST NOW?? WAS IT WEIRD!!?

SOMEHOW... IT SEEMS LIKE SUCH A LONG TIME HAS PASSED...

ARATA AND I FOUGHT...

OH RIGHT, ON THAT NIGHT OF THE CULTURAL FESTIVAL TOO...

AH...

splash

splash

splash

WHAT...?

THIS...?

EH...?

AH...
I
SEE...

I was just running to Masamune to run away from Arata...

NIKA?

I was... only lying to myself.

EVEN NOW, IN MY HEART...

THERE'S ONLY ARATA...!!

I CAN'T FORGET ABOUT ARATA...

SORRY...

MASAMUNE... I...

TRUTHFULLY, I THOUGHT I REALLY LIKED YOU...

BUT...

THESE FEELINGS... I CAN'T ERASE THEM.

I LIKE ARATA.

.....

JUST...
GO...

MASAMUNE...

GOOD-
BYE.

MASAMUNE

GOODBYE...

I TOTALLY LOST...

BUT... I, TOO...

.....

CAN'T FORGET...

HOTEL

AT FIRST...

I THOUGHT THE PERPETRATOR OF THE THIEF CASE WAS HIROTA MASAMUNE.

BUT... THIS PICTURE...

人物紹介②

木崎明花
きざき めいか

16才　B型
154 cm

渋校1年で仁香達の1コ下。(マサムネは2年)
目は大きくちょっとタレ目気味でプリっ。
背は小さくて全体的にふわり。
明花の名前は知り合いからもらいました。メイカってひびきが一発で気に入りました。ちなみにマサムネは外見と正反対の感じにしたくて武士っぽい名前にしてみました。
この渋校の2人は脇役のつもりが、担当も私も気に入ってしまってこの後もちょろちょろ出そうってことにしてしまいました。2人共(特にマサムネ)がストーリーにどんな風にからんでくるか楽しみにしててください!!

YOU WERE SUSPICIOUS OF ME.

WHO ARE YOU..?

IF YOU WOULD LIKE...

ERM...

IF IT'S THE PERSON YOU WERE WITH, SHE'S IN THE OFFICE...

FIRSTLY, YOU DIDN'T LISTEN TO MY ADVICE.

SFX: TADA

hello

hello

THE SIZE DOESN'T SUIT ME.

I PANICKED. (I NEVER EXPECTED THIS).

MY BREASTS CAN'T FIT INTO THIS!!

THIS!! TOO!! MY SIZE IS 65D!!

HOW IS THIS !!

B... BIG...

EVEN IF I STEAL IT, I CAN'T WEAR IT!

...USING THAT WAY TO PROVE HER INNOCENCE...!

AND THAT GIRL!!

ARE IN THIS TOGETHER.

IF YOU SIMPLY SEDUCE A MAN,

HE WILL FOLLOW YOU, WAGGING HIS TAIL.

ISN'T IT FUN TO TAKE AWAY PEOPLE'S HAPPINESS?

WE NORMALLY BREAK APART COUPLES AROUND THAT AREA!!

THAT'S RIGHT!!

RIGHT

.....

ISN'T THAT SHUEI'S TAMIYA NIKA?

HEY... THAT...

WELL...

MASAMUNE IS PURELY ENJOYING BEING IN LOVE...

HOW ABOUT THIS?

HEY...

I'LL MAKE HER THE THEIF...

THEN THREATEN TO SPOIL HER RELATIONSHIP.

BUT...

SOMETHING UNEXPECTED HAPPENED...

YOU ACTED LIKE A FRIEND...

AND SNAPPED THAT PHOTOGRAPH.

FOUND AN EVEN BIGGER WEAKNESS OF HERS.

BUT... YOU...

BEFORE THAT,

THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU...

pull out

THIS PICTURE, WHAT IS THIS...

HOWEVER... I SAW THROUGH THAT...

AND ASKED YOU ABOUT IT IN THE CAFE...

WERE ALSO LEADING ME ON.

THIS... IF IT WAS POSTED AROUND YOUR SCHOOL...

NIKA WOULD BE TROUBLED...

HA. ON THE OTHER HAND...

YOU...

I WONDER

WHAT WILL HAPPEN TO HER...

IT'S ALL UP TO ARATA NOW...

WE...

WERE

... WRAPPED AROUND YOUR LITTLE FINGER ...

YOU UNDERSTAND MY WORDS, DON'T YOU...?

YOU SHOULD BE A DETECTIVE.

ARATA IS REALLY GOOD...

IS WITH MASAMUNE ...

RIGHT NOW, TAMIYA NIKA...

THOUGH IT'S TOO LATE...

THAT...

SHE MIGHT HAVE ALREADY GOTTEN RAPED?

SFX: BANG

ADD

...I WON'T ALLOW IT!

GLARE

SHOCK

!!

YOU DARE GO AGAINST ME?

THOSE PICTURES... IF I POST THEM...

I'VE THOUGHT THROUGH IT...

EVEN IF HER TRUE SELF GETS DISCOVERED,

SHE WON'T ALLOW THAT SORT OF THING.

SO... NEITHER WILL I...

I WON'T BE THREATENED BY YOU ANYMORE...

I'M GONNA TELL HER EVERYTHING...

!!

FALLS

FINALLY ...

SHE'S MINE

KILL

SORRY, THESE PICTURES AREN'T GOOD ENOUGH...

I PLAN TO TAKE MORE EXPLOSIVE ONES.

I'VE PUT 5 PILLS INTO YOUR TEA.♪

THIS...

WHEN YOU WAKE UP LATER ON, YOUR BODY WILL REFUSE TO LISTEN TO YOU.

... IS A SUPER STRONG SLEEPING PILL.

IT'S WORKING...

MAIN ACTORS: KAMIYAMA ARATA, KIZAKI MEIKA. ♡

WHEN YOU AWAKE, THE CAMERAS WILL START ROLLING. ♪

BUT DON'T WORRY, I'LL LET YOU FEEL COMFORTABLE... ♡

I DON'T HAVE THAT MUCH EXPERIENCE...

grit teeth

!!!

opens door

AH, MASAMUNE, WHAT'S WRONG?

WHERE'S TAMIYA NIKA?

stare

.....

.....

COULDN'T YOU HEAR?

IN THE ROOM NEXT DOOR...

HER SCREAMS.

I'D BELIEVE THAT...

NO WAY...

GOOD NIGHT, ARATA-KUN.☆

AH...

YOU DID IT?

NOT YET.

I MIGHT NOT HAVE LOST YET.

Transcendence

Wanted

Dead or Alive

Translators/Editors/Quality Checkers

Rewards:

Alive: Cookies

Dead: Crumbs

We provide Manatee of charge Art,

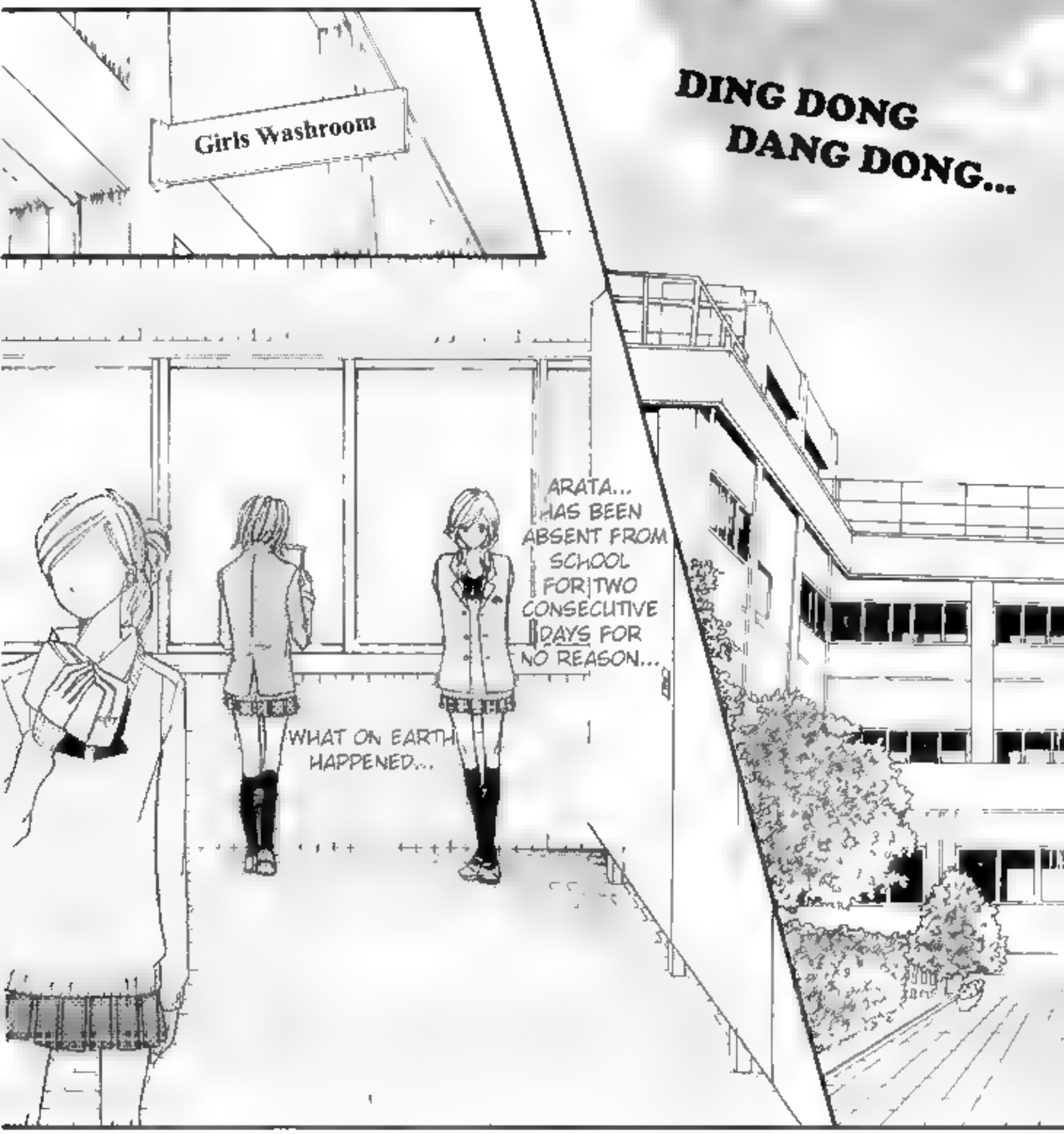
Ur Transcendence Comm

or

Transcendence Translation Magnum

Paid for and provided by Transcendence

スイッチガール!! switch 13



マンガ制作記⑦

完成！

原稿渡しつつ
次の打ち合わせ

いよいよ完成です。〆切の日に担当さんが最寄り駅までとりに来てくれます。ほとんど渡すのは夜で、居酒屋で談笑しながらの次回分の打ち合わせです。

この日以外ほとんど外に出られないので、酒もメシも五臓六腑にしみわたります。居酒屋では「珍味」に目がない私♥(と、担当)この前はサンリのからあげ食べました♥もっと珍味が食べたい!!!こうして再びプロット作業へと エンドレスに戻るのです。

少女併発中

BUT IT SEEMED LIKE HE HADN'T BEEN HOME... ..

I WENT TO HIS HOUSE LAST NIGHT... ..

EH?

SIGH

WHAT HAPPENED TO HIM...

AHHHHHHHHH!

THAT SHOULD BE MY LINE! STUPID!

WHAT'S WITH YOU! MONKEY BOSS! DON'T SUDDENLY APPEAR OUT OF NOWHERE!

EH?

MONKEY BOSS' EYES ARE PUFFY AND RED...

DON'T REMIND ME OF IT! AH... MY TEARS ARE FLOWING AGAIN...

YOUR EYES... YOU CRIED?

Transcendence

MONKEY BOSS...

うおおおおん

LAUGH AT ME ALL YOU WANT ..

I... I GOT DUMPED...

SCYK pat

SNIFF

TAMIYA NIKA..

WAHHHHHH WAHHHHHH

COMFORTING HIGH

I WON'T LAUGH AT YOU..

BECAUSE...

...ME TOO!

SCYK nah

!!?

eh?

there, I'll let you see him.

SPEAKING OF WHICH, THAT GIRL ...

USED THE FACT THAT SHE WAS CUTE, AND STOLE MY DARLING...

OH, STOP IT! YOU'RE TOO DIRECT!

YOU SLEPT WITH HIM..? ARE YOU THE FIFTIETH OR THE FIFTY-FIRST?

KYAA!

NAOI-KUN... HE WAS INTERESTED IN ME FIRST...!

THINK WHAT-EVER YOU WANT.

HE ..HE WAS THE ONE I PUNISHED LAST TIME AT THE KARAOKE..

THE ONE CALLED NAOI WHO PLAYED FIFTY GIRLS!

THERE ARE SOME THINGS IN THIS WORLD..

SNIFF

THAT ARE BETTER LEFT UNKNOWN..

WHAT ARE YOU DOING?

NIKA...

eh?

...EH?

I GET MAD WHENEVER I THINK OF HER..

...THAT SHIBU HIGH FIRST YEAR..

HOW CAN THIS BE?

SHE HAS A SMALL STATURE AND LOOKS HARMLESS...

HOW CAN I FORGET, KIZUKI MEIKA!!

BUT IS ACTUALLY VERY DANGEROUS...

SHIBU HIGH FIRST YEAR?! WHAT'S HER NAME?

DO YOU KNOW HER NAME?

DID THIS HAPPEN RECENTLY? SHE SNATCHED AWAY THE PERSON I LIKE TOO!

SOMETHING'S NOT RIGHT...

LATELY THERE HAVE BEEN MANY COUPLES BREAKING UP!

MOST BOYFRIENDS HAD A CHANGE OF HEART AFTER VISITING SHIBUYA.

SOME-THING'S NOT RIGHT...

REALLY?

MONKEY BOSS!

MESSAGE THEM TO CONFIRM!

OKAY!

MANY OF MY FRIENDS ARE IN THE SAME SITUATION TOO!

Inbox 1/1000

2006/10/30

From Maki

Subject Girl s Name

Her name is Meika! She was wearing casual clothes,so I'm not sure which school she s from. It was when I went to Shibuya for a movie with Tatsu-kun and she purposely sat beside him!

返信 削除

Inbox

2006/10/30

Nao

Brat who stole my boyfriend

I went to Shibuya KTV with my boyfriend, and that girl came into our room saying that she accidentally walked into the wrong one! I am sure that she was wearing Shibu High's school uniform! Traits: Not very tall, has long curly hair!

返信 削除

Inbox 1/1000

2006/10/30

From Keiko

Subject No subject

Shibu High's small sized girl with long hair! I went to Shibuya with my boy boyfriend to shop, and accidentally knocked into her. I have no idea what happened, but she snatched my boyfriend away.

返信

IN THIS CASE...

IS THE VIDEO CAMERA READY?

DUTY ROOM

EN...

click...

I TRIED THAT DRUG BEFORE...

DOESN'T YOUR BODY FEEL WEAK AND LIFELESS...?

FUFU...

...?

WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT...?

BECAUSE I KNOW... YOU'RE LYING...

HAVING KNOWN HER...

YOU SHOULD UNDERSTAND... RIGHT...?

ARATA-KUN.

I TOOK ADVANTAGE OF YOUR GIRL, AND YOU ACT AS IF IT WAS NOTHING...

.....

SHE'LL DEFINITELY RESIST.

IF IT IS HER...

MASAMUNE, I'M GOING TO MAKE A CALL; KEEP AN EYE ON HIM.

WHATEVER YOU SAY NOW WON'T HELP YOU. JUST GIVE UP ALREADY.

OH, CUT THE CRAP.

THE WAY YOU TALK ABOUT HER...

DO YOU...

BAM

.....

DO YOU LIKE NIKA?

.....

.....

I REALLY LIKE HER!

SO... I NEED YOUR ANSWER..!!

ACTUALLY... I'M NOT TOO SURE MYSELF...

BUT...

WHEN I'M WITH HER...

ONLY THEN CAN I...

SHOW MY TRUE SELF...

I'M BACK! LET'S GET STARTED!

ガラッ

SFX: open

.....

.....

I AM GOING TO KILL MEIKA!

Masamune
one new message

A MESSAGE FROM MASAMUNE?!

!!?.....!!

Inbox 1/1000

2006.10.30
From Hirota Masamune
Subject No Subject

Kamiyama Arata is in danger
If you make it in time, you'll
win. If not, victory is Meika's
-------- Shibu High Duty Room

—END—

WHAT..?

OF COURSE!

MONKEY BOSS! CAN YOU GATHER TOGETHER ALL THE VICTIMS?

AH —
I DON'T
UNDERSTAND!

ARATA'S IN DANGER...
WHY D'D MASAMUNE.....

ABOUT MAK NG
IT N TIME OR NOT.....

SH BU HIGH...
DUTY ROOM. ..

TAMIYA!
THE GIRLS ARE
HERE!

NO MATTER
WHAT...

THANK YOU
MASAMUNE!

GOOD!

THE
ENEMY..

THE ENEMY..
IS IN
SHIBU HIGH'S
DUTY ROOM!
おっ
KILL MEIKO
おっ

WHAT'S GOING ON..?

WHAT'S THIS..?

STEP

A HIGH SCHOOL GIRL IS TAKING THE LEAD

STEP

ARE THEY.. FILMING SOME-THING...?

NIKA!

THANK YOU FOR INFORMING US!

WE'RE ALL VICTIMS, TOO!

FOLLOWED BY
AN ENORMOUS GROUP OF GIRLS
FROM DIFFERENT HIGH SCHOOLS!

Duty Room

THIS IS MY FIRST TIME ATTACKING A GUY.

AH——— SOMEONE'S GETTING NERVOUS...

WHY

CAN'T... I... MOVE...

THE EFFECT OF THE DRUG WILL LAST FOR AT LEAST ANOTHER HOUR.

plop

plop

IT'S NO USE

Transcription

FLAP

OOH, YOUR SHIRT IS UNDONE!

ZUUUUU...

.....

SPX Gear Artsu

#700

NEXT WILL BE THE BOTTOM..

STOP THIS NOW!

TA... TAMIYA NIKA... AND THE PEOPLE BEHIND YOU?!

EE... EEEEEEE-EEEEE!

From the headbands it says "Kill Meika"

sfx: doko doko

ズンドコ ズンドコ

kill

FOR PUNISH-MENT!

IT IS TIME——

<<END>>

Translation

あとがき

…はいっ!!　とゆーわけで、2巻もおわりです。3巻では、この渋谷編の終結と、お次は文化祭でもらった賞品の温泉旅行編、さらにこの「スイッチガール!!」を連載するきっかけとなった読み切りの「スイッチガール!!」を収録予定です。

このマンガを読んだ人は、知り合い5人にスイッチガールを宣伝しないと、男運が下がる呪いにかかります。呪い主はあいだ夏波です。ですのでみなさん急いで宣伝しましょう。でないと…私のような悲惨な恋愛遍歴をたどることになりますよ・フフフ…

感想お待ちしてます。

仕事が遅いせいか、原稿に追われっぱなしで、外に出られない私のただ1つの楽しみがみんなから来るお手紙です。感想ぜひきかせて下さいな!!

〒101-8050　千代田区一ツ橋
2-5-10　集英社 マーガレット
編集部 気付　あいだ夏波宛

margaret.shueisha.co.jp
からメールも送れますよ。

あいだ夏波より。

スペシャルサンクス

担当 扁田さん、両親、熊ケ江かがり◎、山本景子◎、小沢花音◎、中村加子◎、All My Friends、お手紙で応えんして下さってるみなさま、そして、この本を読んでくれたチミ!!

女で温泉旅行!!!

あれだー!!

…喜びも束の間…この旅行で

Shooting Star☆

サバイバル…

様々な波瀾が巻き起こる!!

サバイバル温泉

次巻予告

今度はクラスレース!!

接近!!

ピピピ

事故!!

H…SM!?

「スイッチガール!!」③

9月25日(火)発売予定!!

収録作品メモ

「スイッチガール!!」②巻 ■マーガレット・平成18年No.24から平成19年No.6に掲載

＊マーガレット コミックス

スイッチガール!!②

2007年5月30日　第1刷発行
2007年9月24日　第4刷発行

著者　あいだ夏波
©Natsumi Aida 2007
編集　株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町2－2
共同ビル
電話 03(3288)9823

発行人　磯田憲治

発行所　株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集部 03(3230)6208
販売部 03(3230)6191
読者係 03(3230)6076
Printed in Japan
印刷所　株式会社 廣済堂

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-846171-7 C9979